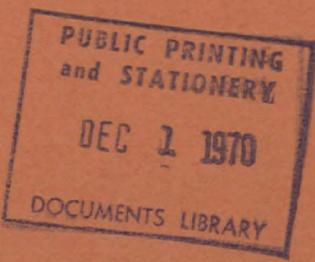


S52-2/144F

BUREAU DES TRADUCTIONS / Centre de terminologie

Gratuit copies

**BT
BT
BT**



**RÉPERTOIRE
ALPHABÉTIQUE CODIFIÉ
DES LOIS FÉDÉRALES**

Bulletin de terminologie no 144

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Ottawa — Canada

CANADA
SECRETARIAT D'ETAT
BUREAU DES TRADUCTIONS
CENTRE DE TERMINOLOGIE

Bulletin de terminologie n° BT-144
(Remplace les BT-116, 128, 133 et 139)

REPERTOIRE ALPHABETIQUE CODIFIE DES LOIS FEDERALES

Août 1970

©
Information Canada
Ottawa, 1970

Nº de cat.:S52-2/144F

Admiralty Act, R.S., 1952, c. 1; 1963, c. 19; 1966-67, c. 4	Loi sur l'Amirauté
Adult Occupational Training Act, 1966-67, c. 94	Loi sur la formation professionnelle des adultes
Aeronautics Act, R.S., 1952, cc. 302; 1966-67, c. 10; 1968-69, c. 13	Loi sur l'aéronautique
Aeronautics Act, regulations made pursuant to section 4, 1970, c. 45	Loi concernant les règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l'aéronautique
Agricultural AID Act, 1912, c. 3; 1913, c. 5	Loi de l'encouragement à l'agriculture
Agricultural INSTRUCTION Act, 1913, c. 5	Loi d'instruction agricole
Agricultural PEST'S Control Act, 1939, c. 21	Loi contre les parasites de l'agriculture
Agricultural PRICES Support Act, R.S., 1952, c. 3	Loi sur le soutien des prix agricoles
Agricultural PRODUCTS Act, 1947, c. 10; 1948, c. 1; 1949, c. 8; 1950, c. 5	Loi sur les produits agricoles
Agricultural PRODUCTS Board Act, R.S., 1952, c. 4	Loi sur l'Office des produits agricoles
Agricultural PRODUCTS Cooperative Marketing Act, R.S., 1952, c. 5; 1970, c. 23	Loi sur la vente coopérative des produits agricoles
Agricultural PRODUCTS Marketing Act, R.S., 1952, c. 6; 1957, c. 15	Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles
Agricultural REHABILITATION and Development Act, 1960-61, c. 30; 1966-67, c. 11	Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles
Agricultural STABILIZATION Act, 1957-58, c. 22	Loi sur la stabilisation des prix agricoles
Alberta ACT (The), 1905, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6297	Acte de l'Alberta, 1905, S.R., 1952, vol. VI, p. 6671
Alberta-BRITISH COLUMBIA Boundary Act, 1932, c. 5	Loi de la frontière Alberta-Colombie-Britannique
Alberta, CRIMINAL Procedure, (an Act respecting criminal procedure in Alberta), 1930, c. 12	Loi concernant la procédure criminelle dans l'Alberta

Alberta NATURAL RESOURCES Act, 1930, c. 3; 1931, c. 15; 1938, c. 36; 1940-41, c. 22	Loi des ressources naturelles de l'Alberta
Alberta NATURAL RESOURCES Transfer (Amendment) Act, 1945 (2nd session), c. 10	Loi sur le transfert des ressources naturelles de l'Alberta
Alberta NATURAL RESOURCES Transfer (Amendment) Act, 1951 (1st session), c. 37	Loi modificatrice de 1951 sur le transfert des ressources naturelles de l'Alberta
Alberta-NORTHWEST Territories Boundary Act, 1957-58, c. 23	Loi sur la frontière entre l'Alberta et les territoires du Nord-Ouest
Alien Labour Act, R.S., 1952, c. 7	Loi sur le travail des aubains
Allied Veterans Benefits Act, R.S., 1952, c. 8	Loi sur les prestations aux anciens combattants alliés
Amusement tax, (Part XV of Special War Revenue Tax Act, 1940-41, c. 27, section 13).	Taxe sur le prix d'entrée dans certains lieux de divertissement
Animal Contagious Diseases Act, R.S., 1952, c. 9; 1953-54, c. 12; 1958, c. 11; 1968-69, c. 24	Loi sur les épizooties
Annual Vacations Act, 1958-59, c. 24	Loi sur les vacances annuelles
Anti-dumping Act, 1968-69, c. 10	Loi antidumping
Appropriation Act, 1957, cc. 1, 2, 13, 14, 39; 1957-58, cc. 1, 9, 21; 1958, cc. 1, 4, 10, 21, 44; 1959, cc. 1, 2, 3, 11, 55; 1960, cc. 3, 5, 6, 11, 16, 48; 1960-61, cc. 3, 11, 12, 27, 40, 64; 1962, cc. 1, 12, 20, 23, 24; 1962-63, cc. 1, 3, 9; 1963, cc. 1, 9, 15, 20, 42; 1964-65, cc. 1, 3, 4, 5, 9, 17, 20, 25, 30, 34, 49, 50; 1965, cc. 1, 6, 10, 11; 1966-67, cc. 1, 3, 5, 6, 20, 29, 30, 51, 55, 56, 73, 85, 86, 95; 1967-68, cc. 2, 3, 8, 34, 35; 1968-69, cc. 1, 11, 23, 25, 36	Loi des subsides
Appropriation Act No. 1, 1970 (Supp.), 1970, c. 24	Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits (Supplémentaire)
Appropriation Act No. 2, 1970 (Interim), 1970, c. 25	Loi n° 2 de 1970 portant affectation de crédits (Intérimaire)
Appropriation Act No. 3, 1970, 1970, c. 46	Loi n° 3 de 1970 portant affectation de crédits
Appropriation Act No. 4, 1969, c. 2	Loi n° 4 de 1969 portant affectation de crédits

Arctic Waters Pollution Prevention Act, 1970, c. 47	Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
ARDA (<u>See</u> Agricultural Rehabilitation and Development Act.)	
Area Development Incentives Act, 1965, c. 12	Loi stimulant le développement de certaines régions
Armistice Day Act, 1931, c. 4	Loi du jour de l'armistice
Army Benevolent Fund Act, R.S., 1952, cc. 10, 303; 1960-61, c. 31; 1965, c. 13	Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée
Assistance (Unemployment Relief and --) Act, 1936, cc. 15, 46	Loi sur le soulagement du chômage et sur les secours
Atlantic Development Board Act, 1962-63, c. 10; 1963, c. 5; 1966-67, c. 31	Loi sur l'office d'expansion économique de la région atlantique
Atlantic Provinces Power Development Act, 1957-58, c. 25	Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique
Atlantic Region Freight Assistance Act, 1968-69, c. 52	Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique
Atomic Energy Control Act, R.S., 1952, c. 11; 1953-54, c. 47	Loi sur le contrôle de l'énergie atomique
Audit Act (<u>See</u> Consolidated Revenue and Audit Act.)	
Auditors for National Railways, an Act respecting the appointment of, 1952-53, c. 1; 1953-54, c. 1; 1963, c. 23	Loi concernant la nomination de vérificateurs pour les Chemins de fer nationaux
Australian Trade Agreement Act, 1925, c. 30; 1931, c. 16; 1960, c. 17	Loi de la convention commerciale australienne
Bank Act, R.S., 1952, c. 12; 1953-54, c. 48; 1964-65, c. 10; 1966-67, c. 87	Loi sur les banques
Bank Act and the Quebec Savings Banks Act, an Act to amend, 1964-65, c. 10; 1965, c. 7; 1966-67, cc. 7, 54	Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur les banques d'épargne de Québec
Bank of Canada Act, R.S., 1952, c. 13; 1953-54, c. 33; 1966-67, c. 88	Loi sur la Banque du Canada
Bankruptcy Act, R.S., 1952, c. 14; 1966-67, c. 32	Loi sur la faillite

Beechwood Power Project, an Act to authorize a loan to the government of New Brunswick in respect of the, 1957-58, c. 26	Loi autorisant un prêt au gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'égard de l'entreprise de force motrice à Beechwood
Belgian Trade Convention Act, 1924, c. 9	Loi de la convention avec la Belgique
Bills of Exchange Act, R.S., 1952, c. 15; 1966-67, c. 12; 1970, c. 48	Loi sur les lettres de change
Bills of Lading Act, R.S., 1952, c. 16	Loi sur les connaissances
Binder Twine Bounty Act, 1903, c. 3; 1907, c. 5; 1923, c. 57; 1938, c. 32	Loi concernant la fabrication de la ficelle d'engerbage au Canada
Biological Board Act, R.S., 1927, c. 18; 1930, c. 4; 1937, c. 31	Loi du Conseil de biologie
Blind Persons Act, R.S., 1952, c. 17; 1955, c. 26; 1957-58, c. 4; 1962, c. 2; 1963, c. 26	Loi sur les aveugles
Blue Water Bridge Authority Act, 1964-65, c. 6	Loi sur l'Administration du pont Blue Water
Board of AUDIT Act, R.S., 1927, c. 10	Loi du Conseil de vérification
Board of COMMERCE Act, 1919; R.S., 1927, c. 19; 1932, c. 14	Loi de la Commission du Commerce
Board of GRAIN Supervisors, 1919, (2nd sess.), c. 5	Loi de la Commission des surveillants du commerce de grain au Canada
Boards of Trade Act, R.S., 1952, c. 18	Loi sur les chambres de commerce
Boucherville Islands Bridge and Tunnel Act, 1963, c. 6	Loi sur le pont et le tunnel des Iles Boucherville
Boundary between the Provinces of Alberta and British Columbia, an Act respecting the, 1955, c. 24	Loi concernant la frontière entre les provinces d'Alberta et de Colombie-Britannique
Boundary Waters Treaty Act (See International Joint Commission, etc.)	
Bretton Woods Agreements Act and Currency, Mint and Exchange Fund Act, an Act to amend, 1968-69, c. 26	Loi modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods et la Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes
Bretton Woods Agreement Act, R.S., 1952, c. 19; 1966-67, c. 13	Loi sur les accords de Bretton Woods

Bridges Act, R.S., 1952, c. 20

British Columbia and the Yukon and Northwest Territories, an Act respecting the boundary between, 1967-68, c. 12

British Columbia COAST Steamship Service Act, 1958, c. 7

British Columbia DIVORCE Appeals Act, R.S., 1952, c. 21

British Columbia INDIAN Lands Settlement Act, 1920, c. 51; 1924, c. 48

British Columbia INDIAN Reserves Mineral Resources Act, 1943-44, c. 19

British Columbia INTO the Union, Order of Her Majesty in Council admitting, May 16, 1871, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6259

British NORTH America Act, 1867, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6187

British NORTH America Act, 1871 (Establishment of Provinces in the Dominion of Canada, an Act respecting the), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6269

British NORTH America Act, 1886 (Representation in the Parliament of Canada of Territories which for the time being form part of the Dominion of Canada, but are not included in any province, an Act respecting the), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6283

British NORTH America Act, 1907, (Payments to be made by Canada to provinces), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6333

Loi sur les ponts

Loi de 1967 sur la frontière entre la province de la Colombie-Britannique et les territoires du Yukon et du Nord-Ouest

Loi relative à un service de navigation sur la côte de la Colombie-Britannique

Loi sur les appels de divorce en Colombie-Britannique

Loi du règlement relatif aux terres des sauvages de la Colombie-Britannique

Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique

Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant la Colombie-Britannique, le 16 mai 1871, S.R., 1952, vol. VI, p. 6633

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, S.R., 1952, vol. VI, p. 6553

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1871 (Actes concernant l'établissement des provinces dans la Puissance du Canada), S.R., 1952, vol. VI, p. 6643

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1886 (Acte concernant la représentation au parlement du Canada des territoires formant partie de la Puissance du Canada, mais non compris dans aucune province), S.R., 1952, vol. VI, p. 6657

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1907 (Paiements que fera le Canada aux provinces), S.R., 1952, vol. VI, p. 6709

British NORTH America Act, 1915
(Alteration of constitution of
Senate), R.S., 1952, Vol. VI, p.
6337

British NORTH America Act, 1916
(Extension of duration of Twelfth
Parliament of Canada), R.S., 1952,
Vol. VI, p. 6339

British NORTH America Act, 1930
(Agreements entered into between
the Government of the Dominion of
Canada and the Governments of the
Provinces of Manitoba, British
Columbia, Alberta and Saskatchewan
respectively, an Act to confirm and
give effect to certain), R.S., 1952,
Vol. VI, p. 6343

British NORTH America Act, 1940
(Unemployment insurance among the
classes of subjects enumerated in
section ninety-one of the British
North America Act, 1867, an Act to
include), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6393

British NORTH America Act, 1943
(Postponement of redistribution of
seats in Commons), R.S., 1952, Vol.
VI, p. 6395

British NORTH America Act, 1946,
(Readjustment of representation in
Commons, new provision as to), R.S.,
1952, Vol. VI, p. 6397

British NORTH America Act, 1949 (Terms
of Union agreed between Canada and
Newfoundland, an Act to confirm and
give effect to), R.S., 1952, Vol. VI,
p. 6399

British NORTH America Act (No. 2),
1949 (Amendment of the Constitution
of Canada, an Act to amend the British
North America Act, 1867, as respects
the), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6421

Acte de l'Amérique du Nord britan-
nique, 1915 (Modification de la
constitution du Sénat), S.R., 1952,
vol. VI, p. 6713

Acte de l'Amérique du Nord britan-
nique, 1916 (Prorogation de la
durée du Douzième Parlement du
Canada), S.R., 1952, vol. VI, p.
6715

Acte de l'Amérique du Nord britan-
nique, 1930 (Acte pour confirmer
et donner effet à certaines con-
ventions passées entre le Gouver-
nement du Dominion du Canada et les
Gouvernements des provinces du Manitoba,
de la Colombie-Britannique, de l'Alberta
et de la Saskatchewan respectivement),
S.R., 1952, vol. VI, p. 6719

Acte de l'Amérique du Nord britan-
nique, 1940 (Loi ayant pour objet
d'inclure l'assurance-chômage dans
les catégories de sujets énumérés à
l'article quatre-vingt-onze de l'Acte
de l'Amérique du Nord britannique,
1867), S.R., 1952, vol. VI, p. 6769

Acte de l'Amérique du Nord britan-
nique, 1943 (Ajustement de la repré-
sentation ajourné), S.R., 1952, vol.
VI, p. 6771

Acte de l'Amérique du Nord britannique,
1946 (Nouvelles dispositions sur le
rajustement de la représentation aux
Communes), S.R., 1952, vol. VI, p.
6773

Acte de l'Amérique du Nord britannique,
1949 (Loi ayant pour objet de ratifier
les Conditions d'union arrêtées entre
le Canada et Terre-Neuve et d'y donner
effet), S.R., 1952, vol. VI, p. 6775

Acte de l'Amérique du Nord britannique
(N° 2), 1949 (Loi modifiant l'Acte
de l'Amérique du Nord britannique,
1867, quant à la modification de la
constitution du Canada), S.R., 1952,
vol. VI, p. 6799

British NORTH America Act, 1951 (Old Age pensions, amendment as to legislation respecting), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6425

British NORTH America Act, 1952 (Readjustment of representation in Commons), R.S., 1952, Vol. VI, p. 6427

British TERRITORIES and possessions in North America and all islands adjacent thereto into the Union, Order of Her Majesty in Council admitting all, July 31, 1880, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6281

Broadcasting Act, 1958, c. 22; 1967-68, c. 25

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, an Act respecting the, 1957-58, c. 10

Bulgarian Peace Treaty, 1920, c. 4

Business Profits, War Tax on, 1916, c. 11; 1917, c. 6; 1918, c. 10; 1919, c. 39; 1920, c. 36; 1923, c. 34; 1924, c. 10 (37); 1926-27, c. 34; 1937, c. 19

Campobello-Lubec Bridge Act, 1958, c. 23

Canada AGRICULTURAL Products Standards Act, 1955, c. 27; 1958, c. 5

Canada Assistance Plan, 1966-67, c. 45

Canada-AUSTRALIA Income Tax Agreement Act, 1957-58, c. 27

Canada-BELGIAN Congo Income Tax Convention Act, 1958, c. 12

Canada-BELGIUM Income Tax Convention Act, 1958, c. 13

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1951 (Modification quant à la législation sur les pensions de vieillesse), S.R., 1952, vol. VI, p. 6803

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1952 (Reajustement de la représentation aux Communes), S.R., 1952, vol. VI, p. 6805

Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant tous les territoires et possessions britanniques dans l'Amérique du Nord, et les îles adjacentes à ces territoires et possessions, le 31 juillet 1880, S.R., 1952, vol. VI, p. 6655

Loi sur la radiodiffusion

Loi concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company"

Loi du traité de paix bulgare

Loi taxant les profits d'affaires pour la guerre

Loi relative au pont de Campobello à Lubec

Loi sur les normes de produits agricoles du Canada

Régime d'assistance publique du Canada

Loi sur un accord entre le Canada et l'Australie en matière d'impôt sur le revenu

Loi de 1958 sur une convention fiscale concernant le Canada et le Congo belge

Loi de 1958 sur une convention entre le Canada et la Belgique en matière d'impôts sur les revenus

Canada Corporations Act, an Act to amend, 1966-67, c. 66; 1967-68, c. 9	Loi modifiant la Loi sur les corporations canadiennes
Canada COUNCIL Act, 1957, c. 3	Loi sur le Conseil des Arts du Canada
Canada DAIRY Products Act, R.S., 1952, cc. 22, 305	Loi sur les produits laitiers du Canada
Canada DENMARK Income Tax Agreement Act, 1956, c. 5	Loi de 1956 sur un accord entre le Canada et le Danemark en matière d'impôts sur le revenu
Canada deposit Insurance Corporation Act, 1966-67, c. 70; 1967-68, c. 36	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada
Canada ELECTIONS Act, R.S., 1952, cc. 23, 306; 1955, c. 44; 1970, c. 49	Loi électorale du Canada
Canada EVIDENCE Act, R.S., 1952, c. 307; 1952-53, c. 2; 1968-69, c. 14	Loi sur la preuve au Canada
Canada FAIR Employment Practices Act, 1952-53, c. 19	Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi
Canada-FINLAND Tax Convention Act, 1959, c. 20	Loi sur une convention entre le Canada et la Finlande quant à l'impôt sur les revenus
Canada FORESTRY Act, R.S., 1952, c. 24	Loi sur les forêts du Canada
Canada-FRANCE Convention (see also French Convention), 1932-33, c. 30	Loi de la convention Canada-France
Canada-FRANCE Income Tax Convention Act, 1951 (1st sess.), c. 40; 1952, c. 18	Loi sur la convention entre le Canada et la France en matière d'impôts sur le revenu
Canada-FRANCE Succession Duty Convention Act, 1951 (1st sess.), c. 41	Loi sur la convention entre le Canada et la France en matière de droits de mutation par décès
Canada-FRANCE Trade Agreement (see also France, Trade Agreement with), 1932-33, c. 31; 1935, c. 2	Loi sur l'arrangement commercial Canada-France
Canada-GERMANY Income Tax Agreement Act, 1956, c. 33	Loi de 1956 sur un accord entre le Canada et l'Allemagne en matière d'impôt sur le revenu
Canada-GERMANY Provisional Trade Agreement Act, 1937, c. 20	Loi sur l'accord commercial provisoire Canada-Allemagne

Canada GRAIN Act, R.S., 1952, cc. 25, 308; 1955, c. 9	Loi sur les grains du Canada
Canada-GUATEMALA Trade Agreement Act, 1938, c. 19	Loi sur l'accord commercial Canada-Guatemala
Canada-HAITI Trade Agreement Act, 1938, c. 20	Loi sur l'accord commercial Canada-Haïti
Canada-IRELAND Income Tax Agreement Act, 1955, c. 9	Loi de 1955 sur un accord entre le Canada et l'Irlande en matière d'impôts sur le revenu
Canada-IRELAND Succession Duty Agreement Act, 1955, c. 11	Loi de 1955 sur un accord entre le Canada et l'Irlande en matière de droits successoraux
Canada-JAPAN Income Tax Convention Act, 1965, 1964-65, c. 37	Loi de 1965 sur une Convention entre le Canada et le Japon en matière d'impôt sur le revenu
Canada Labour (Safety) Code, 1966-67, c. 62	Code canadien du travail (Sécurité)
Canada LABOUR (Standards) Code, 1964-65, c. 38; 1966-67, c. 59; 1970, c. 50	Code canadien du travail (Normes)
Canada LANDS Surveys Act, R.S., 1952, c. 26; 1956, c. 22; 1966-67, c. 60	Loi sur l'arpentage des terres du Canada
Canada Manpower and Immigration Council Act, 1967-68, c. 13	Loi sur le Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration
Canada MEDICAL Act, R.S., 1952, c. 27	Loi médicale du Canada
Canada-NETHERLANDS Income Tax Agreement Act, 1957, c. 16	Loi sur un accord entre le Canada et les Pays-Bas en matière d'impôt sur le revenu
Canada-NEW Zealand Income Tax Agreement Act, 1948, c. 34	Loi sur une convention relative à l'impôt sur le revenu conclue entre le Canada et la Nouvelle-Zélande
Canada PENSION Plan, 1964-65, c. 51	Régime des pensions du Canada
Canada-POLAND Convention of Commerce Act, 1935, c. 51	Loi sur la convention commerciale Canada-Pologne
Canada PRIZE Act, R.S., 1952, c. 28	Loi canadienne sur les prises

Canada SHIPPING Act, R.S., 1952, c. 29; 1952-53, c. 20; 1956, c. 34; 1957, c. 4; 1960-61, c. 32; 1964-65, c. 39; 1968-69, c. 53; 1970, c. 35	Loi sur la marine marchande du Canada
Canada Shipping Act amendment - to postpone the expiration of certain provisions, 1970, c. 51	Loi retardant la fin de l'application de certaines dispositions de la Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada
Canada-SOUTH Africa Income Tax Agreement Act, 1957, c. 18	Loi sur un accord entre le Canada et l'Union Sud-Africaine en matière d'impôt sur le revenu
Canada-SOUTH Africa Death Duties Agreement Act, 1957, c. 17	Loi sur un accord entre le Canada et l'Union Sud-Africaine en matière de droits successoraux
Canada STUDENT Loans Act, 1964-65, c. 24; 1966-67, c. 33; 1970, c. 12	Loi canadienne sur les prêts aux étudiants
Canada-SWEDEN Income Tax Agreement Act, 1951 (1st sess.), c. 42	Loi sur un accord entre le Canada et la Suède relativement aux impôts sur le revenu
Canada-Sweden, supplementary income tax agreement, 1970, c. 13	Loi de 1970 sur un accord supplémentaire entre le Canada et la Suède relativement aux impôts sur le revenu
Canada TEMPERANCE Act, R.S., 1952, c. 30	Loi canadienne sur la tempérance
Canada-Trinidad and Tobago Income Tax Agreement Act, 1967, 1966-67, c. 75	Loi de 1967 sur la Convention entre le Canada et la Trinité et Tobago en matière d'impôt sur le revenu
Canada-UNITED Kingdom Income Tax Agreement Act, 1946, c. 38, 1966-67, c. 14	Loi de 1946 concernant la convention relative à l'impôt sur le revenu conclue entre le Canada et le Royaume-Uni
Canada-UNITED Kingdom Succession Duty Agreement Act, 1946, c. 39	Loi de 1946 concernant la convention sur les droits successoraux conclue entre le Canada et le Royaume-Uni
Canada-UNITED STATES of America Estate Tax Convention Act, 1961, c. 19	Loi de 1961 sur une convention entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique en matière d'impôt sur les biens transmis par décès
Canada-UNITED STATES of America Tax Convention Act, 1943, an Act to amend the, 1956, c. 35; 1943-44, c. 21; 1944-45, c. 31	Loi modifiant la loi de 1943 sur la convention relative à l'impôt entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique

Canada-UNITED STATES of America Trade Agreement Act, 1936, c. 3; 1939, c. 29	Loi sur l'accord commercial Canada-Etats-Unis d'Amérique
Canada-URUGUAY Trade Agreement Act, 1937, c. 21	Loi sur l'accord commercial Canada-Uruguay
Canada Water Act, 1970, c. 52	Loi sur les ressources en eau du Canada
Canada WATER Conservation Assistance Act, 1952-53, c. 21	Loi canadienne sur l'aide à la conservation des eaux
Canadian and British Insurance Companies Act, R.S., 1952, c. 31; 1956, c. 28; 1957-58, c. 11; 1960-61, c. 13	Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques
Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments, 1970, c. 14	Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques ainsi que d'autres dispositions législatives relatives aux questions visées par certaines de ces modifications
Canadian BILL of Rights, 1960, c. 44	Déclaration canadienne des droits
Canadian BROADCASTING Act, 1936, c. 24; 1944-45, c. 33; R.S., 1952, c. 32; 1952-53, c. 22 (See also Broad- casting Act.)	Loi canadienne sur la radiodiffusion
Canadian CITIZENSHIP Act, R.S., 1952, c. 33; 1952-53, c. 23; 1953-54, c. 34; 1956, c. 6; 1958, c. 24; 1967-68, c. 4	Loi sur la citoyenneté canadienne
Canadian CITIZENSHIP Day Act, 1946, c. 15	Loi sur la fête de la citoyenneté canadienne
Canadian COAL ACT, 1930, c. 6	Loi concernant la houille canadienne
Canadian COAL Equality Act, R.S., 1952, c. 34	Loi visant la mise de la houille canadienne sur un pied d'égalité avec la houille importée
Canadian COMMERCIAL Corporation Act, R.S., 1952, c. 35	Loi sur la Corporation commerciale canadienne
Canadian Corporation for 1967 World Exhibition Act, an Act to amend, 1966-67, c. 16	Loi modifiant la Loi sur la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967
Canadian Dairy Commission Act, 1966-67, c. 34	Loi sur la Commission canadienne du lait

- | | |
|---|--|
| Canadian FARM Loan Act, R.S., 1952,
cc. 36, 309; 1956, c. 17; 1957,
c. 5; 1958, c. 14 | Loi sur le prêt agricole canadien |
| Canadian Film Development
Corporation Act, 1966-67, c. 78 | Loi sur la Société de développement
de l'industrie cinématographique
canadienne |
| Canadian FISHERMEN'S Loan Act,
R.S., 1952, c. 37 | Loi sur les prêts aux pêcheurs canadiens |
| Canadian FORCES Act, 1952, c. 310;
1952-53, c. 24; 1953-54, c. 13;
1955, c. 28; 1956, c. 18 | Loi sur les forces canadiennes |
| Canadian Forces Reorganization Act,
1966-67, c. 96 | Loi sur la réorganisation des Forces
canadiennes |
| Canadian FORCES Superannuation Act,
1959, c. 21 | Loi sur la pension de retraite des
forces canadiennes |
| Canadian GRAIN Board Act, 1935,
c. 98 | Loi sur la Commission canadienne
des grains |
| Canadian MARITIME Commission Act,
R.S., 1952, c. 38 | Loi sur la Commission maritime
canadienne |
| Canadian National-Canadian Pacific
Act, R.S., 1952, c. 39 | Loi sur le National-Canadien et
le Pacifique-Canadien |
| Canadian National Railway Branch Line
from Windfall to the Sangudo Subdi-
vision and connecting spur to South
Kaybob property of Hudson's Bay Oil
and Gas Company, 1968-69, c. 3 | Chemins de fer nationaux du Canada
(Windfall-Sangudo) - Embranchement |
| Canadian National Railway Company - An
Act respecting the construction by
Canadian National Railway Company of
a line of railway in the Province of
Manitoba from the vicinity of Stall
Lake on the Chisel Lake Subdivision of
Canadian National Railways in a north-
easterly direction for a distance of
approximately 12 miles to a point in
the vicinity of Osborne Lake in the
Pas Mining District of the Province,
and of a line of railway in the Pro-
vince of Saskatchewan from the vicin-
ity of Watrous on the Watrous Subdi-
vision of the said Railways in a
northeasterly direction for a distance
of approximately 18 miles to a point
in the vicinity of Guernsey in the | Loi concernant la construction, par la
Compagnie des chemins de fer nationaux
du Canada, d'une ligne ferroviaire dans
la province du Manitoba depuis le voi-
sinage du Lac Stall, sur la subdivision
du lac Chisel des chemins de fer natio-
naux du Canada, en direction nord-est,
sur une distance d'environ 12 milles
jusqu'à un point situé dans le voisinage
du lac Osborne, dans le district minier
de Le Pas de cette province, et d'une
ligne ferroviaire dans la province de la
Saskatchewan depuis le voisinage de
Watrous, sur la subdivision de Watrous,
desdits chemins de fer, en direction nord-
est, sur une distance d'environ 18 milles
jusqu'à un point situé dans le voisinage
de Guernsey dans le district minier de |

Regina Mining District of that Province. 1966-67, c. 35

Canadian National Railway Company - An Act respecting the construction of a line of railway in the province of New Brunswick by, from Nepisiguit Junction ... to the property of Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited, 1962-63, c. 11

Canadian National Railway Company - An Act respecting the Construction of a Line of Railway in the Province of Alberta and in the Northwest Territories by ... from a point at or near Grimshaw, in the Province of Alberta, in a northerly direction to Great Slave Lake, in the Northwest Territories, 1960-61, c. 56

Canadian National Railway Company - An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from ... the Froomfield Spur ... to the property of Canadian Industries Limited in Sombra Township in the County of Lambton, 1965, c. 14

Canadian National Railway Company - An Act respecting the construction of a line of railway in the province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt subdivision of the Canadian National Railway in a north-northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake in the district of Kenora. 1966-67, c. 15

Canadian National Railway Company - An Act respecting the Construction of a line of railway in the Province of Quebec by ... from the Kiask Falls Subdivision ... to a point in the vicinity of Mattagami Lake, 1960-61, c. 7

Regina de cette province.

Loi concernant la construction, par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, d'une ligne ferroviaire dans la province du Nouveau-Brunswick depuis Nepisiguit Junction ... jusqu'à la propriété de la Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited

Loi concernant la construction d'une ligne ferroviaire dans la province de l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, d'un point situé à ou près Grimshaw, province de l'Alberta, vers le nord, jusqu'au Grand Lac des Esclaves, dans les Territoires du Nord-Ouest

Loi concernant la construction, par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, d'une ligne ferroviaire dans la province d'Ontario partant ... jusqu'à la propriété de la Canadian Industries Limited, dans le township de Sombra, comté de Lambton

Loi concernant la construction, par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, d'une ligne ferroviaire dans la province d'Ontario depuis le voisinage d'Amesdale, sur la subdivision de Redditt des chemins de fer nationaux du Canada, en direction nord-nord-ouest, sur une distance d'environ 68 milles jusqu'à un point situé dans le voisinage du lac Bruce, dans le district de Kenora.

Loi concernant la construction, par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, d'une ligne ferroviaire dans la province de Québec depuis un point à ou près la borne indiquant le 72^e mille de la subdivision de Kiask Falls vers le nord-ouest, jusqu'à un point dans le voisinage du Lac Mattagami

Canadian National Railway Company -
An Act respecting the construction
of a line of railway by, from Optic
Lake to Chisel Lake, etc., 1957-58,
c. 13

Canadian National Railway Company,
construction of a line of railway from
Bartibog to the Tomogonops River, etc.,
1956, c. 19

Canadian National Railway Company -
Construction of lines of railway
from St. Felicien to Chibougamau ...
and from Chibougamau to Beattyville,
and from Hillsport ... to Manitou-
wadge Lake, 1953-54, c. 49

Canadian National Railway Company -
Financing and Guarantee Act
(1965-66), 1966-67, c. 67

Canadian National Railway - Construction
of a line ... from Optic Lake to Chisel
Lake and Purchase from the Interna-
tional Nickel Company of Canada, Limited,
of a line of railway from Sipiwek to
a point ... near Mystery Lake ...,
1962, c. 8

Canadian National Railway - Construction
of a line of railway ... between Matane
and Ste Anne des Monts, 1962, c. 13

Canadian National Railway - Construction
of a line of railway from Whitecourt ...
to the property of Pan American Pe-
troleum Corporation, 1962, c. 9

Canadian National Railways Act,
R.S., 1952, c. 40; 1955, c. 29;
1960-61, c. 28

Loi concernant la construction, par
la Compagnie des chemins de fer
nationaux du Canada, d'une ligne
ferroviaire d'Optic Lake à Chisel
Lake, etc.

Loi concernant la construction, par
la Compagnie des chemins de fer
nationaux du Canada, d'une ligne
ferroviaire dans la province du
Nouveau-Brunswick depuis un point à
ou près Bartibog, vers l'ouest,
jusqu'à la rivière Tomogonops dans
le voisinage des lacs de Little River

Loi concernant la construction, par
la Compagnie des chemins de fer
nationaux du Canada de lignes ferro-
viaires depuis Saint-Félicien jus-
qu'à Chibougamau et depuis Chibougamau
jusqu'à Beattyville, et depuis Hillsport
jusqu'à Manitouwadge Lake

Loi de 1965-1966 sur les Chemins de
fer Nationaux du Canada (Financement
et garantie)

Loi concernant la construction, par
la Compagnie des chemins de fer
nationaux du Canada, d'une ligne
ferroviaire d'Optic Lake à Chisel
Lake, et l'achat ... à l'International
Nickel Company of Canada, Limited,
d'une ligne ferroviaire depuis Sipiwek
jusqu'à un point ... près de Mystery
Lake

Loi autorisant la construction d'une
ligne ferroviaire ... entre Matane
et Sainte-Anne-des-Monts

Loi concernant la construction, par
la Compagnie des chemins de fer
nationaux du Canada, d'une ligne
ferroviaire ... depuis Whitecourt ...
jusqu'à la propriété de la Pan
American Petroleum Corporation

Loi sur les chemins de fer nationaux
du Canada

- Canadian National Railways Capital Revision Act, R.S., 1952, c. 41, 311 • Loi sur la revision du capital des chemins de fer nationaux du Canada
- Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1952-53, c. 25; 1953-54, c. 50; 1955, c. 30; 1969, c. 3 Loi sur le financement et la garantie des Chemins de fer nationaux du Canada
- Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1956; c. 23; 1957, c. 19; 1958, c. 17; 1959, c. 22; 1960, c. 25; 1960-61, c. 41; 1963, c. 31; 1964-65, c. 41; 1967-68, c. 14; 1968-69, c. 9 Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada (Finance-ment et garantie)
- Canadian National Railways Guarantee Act, 1931, c. 23; 1932, cc. 15, 26 Loi des garanties des chemins de fer Nationaux du Canada
- Canadian National Railways Loan Act, 1936, c. 27 Loi sur les emprunts des chemins de fer Nationaux du Canada
- Canadian National Railways Refunding Act, 1929, c. 11; 1930, c. 8; 1935, c. 8; 1938, c. 22; 1944-45, c. 9; 1947, c. 30; 1951 (1st sess.); 1955, c. 31 Loi des remboursements pour les chemins de fer Nationaux du Canada
- Canadian National Steamships (West Indies Service), 1927, c. 29 Loi des paquebots nationaux du Canada (service des Antilles)
- Canadian Nationals Act, R.S., 1927, c. 21 Loi des ressortissants du Canada
- Canadian OVERSEAS Telecommunication Corporation Act, R.S., 1952, c. 42; 1952-53, c. 13; 1963, c. 24; 1968-69, c. 30 Loi sur la Société canadienne des télécommunications transmarines
- Canadian PACIFIC Railway Company (Subsidiaries) Act, 1957, c. 40 Loi sur la Compagnie de chemins de fer du Pacifique-Canadien (Filiales)
- Canadian PATRIOTIC Fund, 1914, (2nd sess.), c. 8; 1915, c. 2; 1918, c. 35; 1919, c. 44; 1922, c. 12; 1939, c. 1 Loi du Fonds patriotique canadien
- Canadian RADIO Broadcasting Act, 1932, c. 51; 1932-33, c. 35; 1934, c. 60; 1935, cc. 24, 65; 1936, c. 24; 1944-45, c. 33 Loi canadienne de la radiodiffusion

- Canadian SPEAKER (Appointment of Deputy) Act (The), 1895, 2nd Sess., R.S., 1952, Vol. VI, p. 6287
Acte concernant l'Orateur canadien (nomination d'un suppléant), 1895, 2^e session, S.R., 1952, vol. VI, p. 6661
- Canadian VESSEL Construction Assistance Act, R.S., 1952, c. 43; 1952-53, c. 14; 1957-58, c. 12
Loi aidant à la construction de navires au Canada
- Canadian WAR Service Voting Regulations, 1944, c. 26, Annex A
Règlements électoraux concernant le service canadien de guerre
- Canadian WHEAT Board Act, R.S., 1952, c. 44; 1952-53, c. 26; 1957, c. 6; 1962, c. 21; 1967-68, c. 5
Loi sur la Commission canadienne du blé
- Canadian WORLD Exhibition Corporation Act, 1962-63, c. 12; 1963, c. 32
Loi sur la Compagnie de l'exposition universelle canadienne
- Canteen Funds Act, 1925, c. 34; 1928, c. 14
Loi des fonds de cantines
- Cape Breton Development Corporation Act, 1967-68, c. 6; 1970, c. 26
Loi sur la Société de développement du Cap-Breton
- Cape Breton Highlands National Park Boundaries (See National Parks Act.)
Loi sur le transport aérien
- Carriage by Air Act, R.S., 1952, c. 45; 1963, c. 33
Loi concernant la réserve indienne de Caughnawaga
- Caughnawaga Indian Reserve Act, 1934, c. 29
Loi sur le centenaire de la Confédération canadienne
- Centennial of Canadian Confederation Act, 1963, c. 36
Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement
- Central Mortgage and Housing Corporation Act, R.S., 1952, c. 46; 1965, c. 8
Loi sur la Banque hypothécaire centrale
- Central Mortgage Bank Act, 1939, c. 40
Loi sur l'amélioration du fromage et des fromageries
- Cheese and Cheese Factory Improvement Act, R.S., 1952, c. 47
Loi des commissaires du port de Chicoutimi
- Chicoutimi Harbour Commissioners Act, 1926, c. 6; 1927, cc. 46, 47; 1929, c. 37; 1931, c. 25; 1936, c. 42, s. 39

Chicoutimi Harbour Loan Act, 1927, c. 46	Loi des prêts au port de Chicoutimi
Chief Justice of Canada, an Act respecting the, 1939, c. 14	Loi concernant le juge en chef du Canada
Children of War Dead (Education) Assistance Act, 1952-53, c. 27; 1953-54, c. 2; 1958, c. 25; 1962, c. 10; 1965, c. 15; 1969, c. 4	Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Education)
Chinese Immigration Act, R.S., 1927, c. 95	Loi de l'immigration chinoise
Citizenship Act (See Canadian Citizenship Act.)	
Civil Service ACT, R.S., 1952, c. 48; 1960-61, c. 57	Loi sur le service civil
Civil Service INSURANCE Act, R.S., 1952, c. 49	Loi sur l'assurance du service civil
Civil Service SUPERANNUATION Act, R.S., 1952, c. 50; 1952-53, c. 47	Loi sur la pension du service civil
Civil Service WIDOWS Annuities Act, 1927, c. 74	Loi des rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils
Civilian War Pensions and Allowances Act, R.S., 1952, cc. 51, 312; 1962, c. 11	Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils
Coal Operations, an Act respecting the Director of, 1920, c. 47	Loi concernant le Directeur des opérations relatives à la houille
Coal Production Assistance Act, an Act to authorize certain amendments to the Agreement made with Bras d'Or Coal Company Limited, 1960-61, c. 20	Loi sur l'aide à la production du charbon, loi autorisant certaines modifications à l'accord conclu avec la Bras d'Or Company, Limited, aux termes de la ...
Coal Production Assistance Act (See Maritime Coal Production...)	
Coastal Fisheries Protection Act, 1952-53, c. 15; 1960-61, c. 14; 1970, c. 27	Loi sur la protection des pêcheries côtières
Cold Storage Act, R.S., 1952, cc. 52, 313	Loi sur les installations frigorifiques
Combines and Fair Prices Act, 1919, c. 45	Loi des coalitions et des prix raisonnables

Combines Investigation Act, R.S., 1952, c. 314	Loi relative aux enquêtes sur les coalitions
Combines Investigation Act and the Criminal Code, an Act to amend, 1959, c. 50; 1960-61, c. 42; 1962-63, c. 4; 1966-67, c. 23	Loi modifiant la loi relative aux enquêtes sur les coalitions et le Code criminel
Commercial Treaties Act (1895, c. 3), 1907, c. 45; 1908, c. 28; 1910, cc. 21, 22; 1913, c. 56	Loi des traités de commerce
Companies Act, R.S., 1952, c. 53; 1964-65, c. 52	Loi sur les compagnies
Companies' Creditors Arrangement Act, R.S., 1952, c. 54; 1952-53, c. 3	Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies
Company of Young Canadians Act, 1966-67, c. 36; 1969, c. 5; 1970, c. 15	Loi sur la compagnie des Jeunes Canadiens
Compensation (Defence) Act, 1940, c. 28	Loi de 1940 sur les indemnités (Défense)
Conciliation and Labour Act, R.S., 1927, c. 110	Loi de la conciliation et du travail
Conservation Commission Act, 1909, c. 27; 1910, c. 42; 1913, c. 12; 1921, c. 23	Loi de la Commission de la conservation
Consolidated Revenue and Audit Act, R.S., 1927, c. 178; 1931, c. 27	Loi du revenu consolidé et de la vérification
Constitutional Act, 1791, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6141	Acte constitutionnel de 1791, S.R., 1952, vol. VI, p. 6507
Consumer Credit (Temporary Provisions) Act, 1950-51, c. 3; 1951 (1st sess.), c. 14	Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires)
Contingencies Act, R.S., 1927, c. 31	Loi des dépenses casuelles
Continuation of Transitional Measures Act, 1947, c. 16; 1948, c. 5; 1949, c. 3; 1950, c. 6	Loi sur le maintien de mesures transitoires
Controverted Elections Act (Dominion), 1927, c. 50	Loi des élections fédérales contestées
Convention with the United States (Sockeye Salmon Fisheries) Act, 1930, c. 10	Loi de la convention avec les Etats-Unis à l'égard des pêcheries de saumon sockeye
Co-operative Credit Associations Act, 1952-53, c. 28; 1968-69, c. 31	Loi sur les associations coopératives de crédit

Copper Bounty Act, 1923, c. 40; 1928, c. 25	Loi des primes sur le cuivre
Copyright Act, R.S., 1952, c. 55	Loi sur le droit d'auteur
Corporations and Labour Unions Returns Act, 1962, c. 26; 1964-65, c. 43	Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers
Corrupt Practices Inquiries Act, R.S., 1952, c. 56	Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses
Criminal CODE, 1953-54, c. 51	Code criminel
Criminal CODE, an Act to amend, 1960-61, c. 43; 1967-68, c. 15; 1968-69, c. 37; 1970, c. 39	Loi modifiant le Code criminel
Criminal CODE, an Act to amend section 581 of the French version, 1957-58, c. 28; 1958, c. 18; 1959, cc. 40, 41	Code criminel, loi modifiant l'art. 581 de la version française
Criminal CODE (Capital Murder), an Act to amend the, 1960-61, c. 44	Loi modifiant le Code criminel (Meurtre qualifié)
Criminal CODE (Habeas Corpus), an Act to amend the, 1964-65, c. 53	Loi modifiant le Code criminel (Habeas Corpus)
Criminal CODE (Race Meetings), an Act to amend the, 1953-54, c. 52; 1955, cc. 2, 45; 1956, c. 48; 1960-61, c. 21	Loi modifiant le Code criminel (Réunions de courses)
Criminal Law Amendment Act, 1968-69, c. 38	Loi modifiant le Droit pénal
Criminal PROCEDURE in Alberta, an Act respecting the, 1930, c. 12	Loi concernant la procédure criminelle dans l'Alberta
Criminal Records Act, 1970, c. 40	Loi sur le Casier judiciaire
Crop Insurance Act, 1959, c. 42; 1964-65, c. 28; 1966-67, c. 37	Loi sur l'assurance-récolte
Crown Corporations (Provincial Taxes and Fees) Act, 1964-65, c. 11	Loi sur les corporations de la Couronne (Taxes et droits provinciaux)
Crown Liability Act, 1952-53, c. 30	Loi sur la responsabilité de la Couronne
Crows Nest Pass Agreement Act (1897, c. 5), 1922, c. 41	Loi de la convention du Nid-de-Corbeau
Cullers Act, R.S., 1927, c. 39; 1949, c. 11	Loi des inspecteurs-mesureurs

Currency Act, R.S., 1952, c. 57	Loi sur la monnaie
Currency Mint and Exchange Fund Act, R.S., 1952, c. 315; 1957, c. 20; 1963, c. 34	Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes
Currency, Mint and Exchange Fund Act and the Criminal Code, an Act to amend, 1967-68, c. 26	Loi modifiant la Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes ainsi que le Code criminel
Customs ACT, R.S., 1952, c. 58; 1953-54, c. 3; 1955, c. 32; 1958, c. 26; 1962, c. 27; 1965, c. 16; 1968-69, c. 18	Loi sur les douanes
Customs and FISHERIES Protection Act, R.S., 1952, c. 59	Loi sur la protection des douanes et des pêcheries
Customs TARIFF, R.S., 1952, cc. 60, 316; 1952-53, c. 31; 1953-54, c. 53; 1955, c. 51; 1956, c. 36; 1957, c. 21; 1958, c. 27; 1959, c. 12; 1960-61, c. 45; 1963, cc. 7, 35; 1964-65, c. 7; 1965, c. 17; 1966-67, c. 38; 1968-69, c. 18	Tarif des douanes
Customs Tariff and Excise Tax Act amendment, 1969, c. 6	Loi modifiant le Tarif des douanes et apportant en conséquence une modification à la Loi sur la taxe d'accise
Customs TARIFF and the New Zealand Trade Agreement Act, 1959, c. 12	Loi modifiant le Tarif des douanes et la loi de la convention commerciale avec la Nouvelle-Zélande
Czechoslovak Convention Act, 1928, c. 18	Loi de la convention avec la Tchécoslovaquie
Dairy Industry Act, R.S., 1927, c. 45; 1928, c. 19; 1931, c. 31; 1934, c. 12; 1936, c. 32; 1937, c. 8; 1938, c. 45; 1939, c. 15; 1940, c. 8	Loi de l'industrie laitière
Daylight Saving Act, 1918, cc. 2, 18	Loi concernant l'utilisation de la lumière du jour
Debts due to the Crown, an Act respecting, 1927, c. 51; 1932, c. 18; 1940, c. 30	Loi concernant les dettes à la Couronne
Deep Sea Fisheries Act, R.S., 1952, c. 61; 1970, c. 28	Loi sur les pêches maritimes

Defence APPROPRIATION Act, 1950-51, c. 5	Loi sur les crédits de défense
Defence PRODUCTION Act, R.S., 1952, c. 62; 1955, c. 52; 1967-68, c. 27	Loi sur la production de défense
Defence PURCHASES, Profits Control and Financing Act, 1939, c. 42	Loi sur les achats et le financement de la Défense et sur le contrôle des bénéfices
Defence SERVICES Pension Act, 1950, c. 32; R.S., 1952, c. 63	Loi sur les pensions des services de défense
Defence SERVICES Pension Continuation Act (Part II of Canadian Forces Superannuation Act, 1959, c. 21, s. 31)	Loi sur la continuation de la pension des services de défense (Partie II de la loi sur la pension de retraite des forces canadiennes)
Defence SUPPLIES Act, R.S., 1952, c. 64	Loi sur les approvisionnements de défense
Demise of the Crown Act, R.S., 1952, c. 65	Loi sur la transmission de la Couronne
Demobilization Appropriation Act, 1919, c. 33; 1920, c. 45	Loi des crédits de démobilisation
Department of AGRICULTURE Act, R.S., 1952, c. 66	Loi sur le ministère de l'Agriculture
Department of CITIZENSHIP and Immigration Act, R.S., 1952, c. 67	Loi sur le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration
Department of Consumer and Corporate Affairs Act, 1967-68, c. 16	Loi sur le ministère de la Consommation et des Corporations
Department of EXTERNAL Affairs Act, R.S., 1952, c. 68	Loi sur le ministère des Affaires extérieures
Department of FINANCE and Treasury Board Act, R.S., 1927, c. 71; 1931, c. 48	Loi du ministère des Finances et du Conseil du Trésor
Department of FISHERIES Act, R.S., 1952, c. 69	Loi sur le ministère des Pêcheries
Department of FORESTRY Act, 1960, c. 41	Loi sur le ministère des Forêts
Department of HEALTH Act, R.S., 1927, c. 90; 1928, c. 39; 1944-45, cc. 19, 23	Loi du ministère de la Santé
Department of IMMIGRATION and Colonization Act, R.S., 1927, c. 96; 1936, c. 33	Loi du ministère de l'Immigration et de la Colonisation

Department of INDUSTRY Act, 1963, c. 3	Loi sur le ministère de l'Industrie
Department of INSURANCE Act, R.S., 1952, c. 70	Loi sur le département des assurances
Department of the INTERIOR Act, R.S., 1927, c. 103; 1936, c. 33	Loi du ministère de l'Intérieur
Department of JUSTICE Act, R.S., 1952, c. 71	Loi sur le ministère de la Justice
Department of LABOUR Act, R.S., 1952, c. 72	Loi sur le ministère du Travail
Department of MARINE Act, R.S., 1930, c. 31; 1936, c. 34, s. 10	Loi du ministère de la Marine
Department of MARINE and Fisheries Act, R.S., 1927, c. 125	Loi du ministère de la Marine et des pêcheries
Department of MINES and Resources Act, 1936, c. 33	Loi du ministère des Mines et Ressources
Department of MINES and Technical Surveys Act, R.S., 1952, c. 73	Loi sur le ministère des Mines et des Relevés techniques
Department of MUNITIONS and Supply Act, 1939 (2nd sess.), c. 3; 1940, c. 31; 1943-44, c. 8	Loi sur le ministère des Munitions et approvisionnements
Department of NATIONAL Defence Act, R.S., 1927, c. 136; 1940, cc. 1, 9, 21; 1947, c. 5; 1948, c. 43	Loi du ministère de la Défense nationale
Department of NATIONAL Health and Welfare Act, R.S., 1952, c. 74; 1962-63, c. 16	Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Department of NATIONAL Revenue Act, R.S., 1952, c. 75	Loi sur le ministère du Revenu national
Department of NATIONAL War Services Act, 1940, c. 22	Loi sur le ministère des Services nationaux de guerre
Department of NORTHERN Affairs and National Resources Act, 1953-54, c. 4	Loi sur le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales
Department of PENSIONS and National Health Act, 1928, c. 39; 1944-45, cc. 11, 23	Loi du ministère des Pensions et de la Santé nationale

Department of RAILWAYS and Canals, R.S., 1927, c. 171 (See 1936, c. 34.)	Loi du ministère des Chemins de fer et canaux
Department of RECONSTRUCTION Act, 1944-45, c. 18	Loi de 1944 sur le ministère de la Reconstruction
Department of RECONSTRUCTION and Supply Act, 1945 (2nd sess.), c. 16	Loi sur le ministère de la Reconstruction et des approvisionnements
Department of RESOURCES and Development Act, R.S., 1952, c. 76	Loi sur le ministère des Ressources et du Développement économique
Department of SOLDIERS Civil Re-establishment Act, R.S., 1927, c. 187; 1928, c. 39	Loi du ministère du rétablissement des soldats dans la vie civile
Department of STATE Act, R.S., 1952, c. 77	Loi sur le secrétariat d'Etat
Department of TRADE and Commerce Act, R.S., 1952, c. 78	Loi sur le ministère du Commerce
Department of TRANSPORT Act, R.S., 1952, c. 79; 1953-54, c. 30; 1956, c. 7	Loi sur le ministère des Transports
Department of TRANSPORT Stores Act, 1950, c. 34	Loi sur les approvisionnements du ministère des Transports
Department of VETERANS Affairs Act, R.S., 1952, c. 80	Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants
Destructive Insect and Pest Act, R.S., 1952, c. 81	Loi sur les insectes destructeurs et les ennemis des plantes
Diamond Jubilee of Confederation Act, 1927, c. 6	Loi du Jubilé de diamant de la Confédération
Diplomatic Immunities (Commonwealth Countries) Act, 1953-54, c. 54	Loi sur les immunités diplomatiques (pays du Commonwealth)
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, R.S., 1952, c. 82	Loi sur la pension spéciale du service diplomatique
Disabled Persons Act, 1953-54, c. 55; 1957-58, c. 5; 1962, c. 3; 1963, c. 26	Loi sur les invalides
Disfranchising Act, R.S., 1952, c. 83	Loi sur la privation du droit électoral
Dissolution and Annulment of Marriages Act, 1963, c. 10	Loi sur la dissolution et l'annulation du mariage

Divorce Act, 1967-68, c. 24	Loi sur le divorce
Divorce Jurisdiction Act, R.S., 1952, c. 84	Loi sur la juridiction en matière de divorce
Divorce (Ontario) Act, R.S., 1952, c. 85	Loi sur le divorce (Ontario)
Domestic Fuel Act, 1927, c. 52	Loi du combustible domestique
Dominion-ALBERTA Supplementary Taxation Agreement Act, 1945 (2nd sess.), c. 17	Loi sur un accord fiscal supplémentaire entre le Dominion et l'Alberta
Dominion BY-ELECTIONS Act, 1936, c. 35; 1938, c. 46, s. 111	Loi des élections partielles fédérales
Dominion COAL Board Act, R.S., 1952, c. 86	Loi sur l'Office fédéral du charbon
Dominion Coal Board Dissolution Act, 1970, c. 29	Loi sur la dissolution de l'Office fédéral du charbon
Dominion DAY Act, R.S., 1952, c. 88	Loi sur la fête du Dominion
Dominion ELECTIONS Act, R.S., 1927, c. 53; 1929, c. 40; 1930, c. 16, 1934, c. 50; 1935, c. 57; (See 1936, c. 35); 1938, c. 46; 1948, c. 46; 1950, c. 35; 1951 (1st sess.), c. 48; 1951 (2nd sess.), c. 3	Loi des élections fédérales
Dominion FOREST Reserves and Parks Act, R.S., 1927, c. 78; 1928, cc. 20, 44; 1930, c. 33; 1932, c. 12; 1936, c. 43	Loi des réserves forestières et des parcs fédéraux
Dominion HOUSING Act, 1935, c. 58; 1938, c. 49, s. 10	Loi fédérale du logement
Dominion LANDS Act, R.S., 1927, c. 113 (1913, c. 30); 1928, cc. 21, 44; 1932, c. 12	Loi des terres fédérales
Dominion LANDS SURVEYS Act, R.S., 1927, c. 117	Loi des arpentages fédéraux
Dominion NOTES Act, R.S., 1927, c. 41; 1932-33, c. 12; 1934, c. 34	Loi des billets du Dominion
Dominion PLEBISCITE Act, 1942-43, c. 1	Loi sur le plébiscite fédéral
Dominion-PROVINCIAL Taxation Agreement Act, 1942-43, c. 13	Loi sur les accords fiscaux entre le Dominion et les provinces

Dominion-PROVINCIAL Tax Rental Agreements Act, 1947, c. 58; 1949 (2nd sess.), c. 19	Loi sur les conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux
Dominion SUCCESSION Duty Act, R.S., 1952, cc. 89, 317; 1957, c. 22	Loi fédérale sur les droits successoraux
Dominion TRADE and Industry Commission Act, 1935, c. 59; 1939, c. 17	Loi sur la Commission fédérale du commerce et de l'industrie
Dominion WATER Power Act, R.S., 1952, c. 90	Loi sur les forces hydrauliques du Canada
Dry Docks Subsidies Act, R.S., 1952, c. 91	Loi sur les subventions aux bassins de radoub
Eastern Rocky Mountains Forest Conservation Act, 1947, c. 59; 1952, c. 41; 1957, c. 23	Loi sur la conservation des forêts des Rocheuses orientales
Economic Council of Canada Act, 1935, c. 19; 1963, c. 11	Loi sur le Conseil économique du Canada
Education Assistance Act (See Children of War Dead (Education Assistance) Act.)	
Election material for by-elections and North-west Territories elections, an Act respecting the use of, 1953-54, c. 5	Loi sur l'emploi d'accessoires pour les élections partielles et les élections tenues dans les territoires du Nord-Ouest
Electoral Boundaries Readjustment Act, 1964-65, c. 31; 1968-69, cc. 10, 11	Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales
Electoral Boundaries Readjustment Act (Argenteuil-Deux Montagnes), 1970, c. 60	Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Argenteuil Deux Montagnes)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Brome-Missisquoi), 1970, c. 57	Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Brome-Missisquoi)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Burnaby-Richmond-Delta), 1970, c. 55	Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Burnaby-Richmond-Delta)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Glengarry-Prescott-Russel), 1970, c. 56	Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Glengarry-Prescott-Russel)

Electoral Boundaries Readjustment Act (Lanark-Renfrew-Carleton), 1970 c. 61	Loi concernant la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (Lanark-Renfrew-Carleton)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Maisonneuve-Rosemont), 1970, c. 59	Loi concernant la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (Maisonneuve-Rosemont)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Perth-Wilmot), 1970, c. 53	Loi concernant la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (Perth-Wilmot)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Sarnia-Lambton), 1970, c. 54	Loi concernant la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (Sarnia-Lambton)
Electoral Boundaries Readjustment Act (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo), 1970, c. 58	Loi concernant la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)
Electoral Boundaries Readjustment Act, an Act to extend time for consideration of objections, 1966-67, c. 2	Loi prolongeant le délai prévu pour l'examen des oppositions formulées en conformité de la loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales
Electrical and Photometric Units Act, R.S., 1952, c. 92	Loi sur les unités électriques et photométriques
Electrical Units Act, R.S., 1927, c. 56	Loi des unités électriques
Electricity and Fluid Exportation Act, R.S., 1952, c. 93	Loi sur l'exportation de l'électricité et des fluides
Electricity Inspection Act, R.S., 1952, c. 94	Loi sur l'inspection de l'électricité
Emergency Exchange Conservation Act, 1948, cc. 7, 48	Loi d'urgence sur la conservation des devises
Emergency Gold Mining Assistance Act, R.S., 1952, cc. 95, 318; 1952-53, c. 32; 1953-54, c. 26; 1955, c. 19; 1956, c. 20; 1958, c. 28; 1963, c. 25; 1967-68, c. 17	Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or
Emergency Powers Act, R.S., 1952, c. 96; 1952-53, c. 33	Loi sur les pouvoirs d'urgence
Employees Compensation Act (Gvt.), 1927, c. 30; 1931, c. 9; 1932-33, c. 27, s. 6	Loi d'indemnisation des employés de l'Etat

Employment and Social Insurance Act, 1935, c. 38	Loi sur le placement et les assurances sociales
Employment Offices Co-ordination Act, 1918, c. 21, s. 1; R.S., 1927, c. 57	Loi de coordination des bureaux de placement
Escheats Act, R.S., 1952, c. 97	Loi sur les biens en déshérence
Essential Materials (Defence) Act, 1950-51, c. 6	Loi sur les matières essentielles à la défense
Established Programs (Interim Arrangements) Act, 1964-65, c. 54	Loi sur les programmes établis (Arrangements provisoires)
Establishment of Harbours Commissions, 1964-65, c. 32	Loi sur les commissions de port
Estate Tax Act, 1958, c. 29; 1962-63, c. 5; 1964-65, c. 8	Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès
Esthonia Trade Agreement with, 1928, c. 52	Loi des traités de commerce (Esthongie)
Excess Profits Tax Act, 1939 (2nd sess.), c. 4; 1947, c. 32	Loi de taxation sur les surplus de bénéfices
Exchange Fund Act, 1935, c. 60	Loi sur le fonds du change
Exchequer Court Act, R.S., 1952, c. 98; 1957, c. 24; 1966-67, c. 39	Loi sur la Cour de l'Echiquier
Excise Act, R.S., 1952, cc. 99, 319; 1952-53, c. 34; 1953-54, c. 35; 1957, c. 25; 1959, c. 13; 1960-61, c. 46; 1967-68, c. 28, 1970; c. 62	Loi sur l'accise
Excise Tax Act, R.S., 1952, cc. 100, 320; 1952-53, c. 35; 1953-54, c. 56; 1955, c. 53; 1956, c. 37, 1957, c. 26; 1957-58, c. 14; 1958, c. 30; 1959, c. 23; 1960-61, c. 47; 1962-63, c. 6; 1963, c. 12; 1965, c. 2; 1966-67, c. 40; 1967-68, c. 29; 1969, c. 7	Loi sur la taxe d'accise
Excise Tax Act and Old Age Security Act, an Act to amend, 1966-67, c. 79	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse
Experimental Farm Stations Act, R.S., 1952, c. 101	Loi sur les stations agronomiques
Explosives Act, R.S., 1952, c. 102; 1953-54, c. 14	Loi sur les explosifs
Export ACT, R.S., 1952, c. 103	Loi sur les exportations

Export and IMPORT Permits Act, R.S., 1952, c.c. 104, 321; 1953-54, c. 27; 1957, c. 7; 1963, c. 4; 1966-67, c. 16; 1968-69, c. 19	Loi sur les permis d'exportation et d'importation
Exportation of POWER and Fluids and Importation of Gas Act, 1955, c. 14	Loi sur l'exportation de la force motrice et des fluides et sur l'importation du gaz
Export CREDITS Insurance Act, R.S., 1952, c. 105; 1953-54, c. 15; 1957-58, c. 15; 1959, c. 24; 1960-61, c. 33; 1962, c. 14; 1962-63, c. 2; 1964-65, c. 18; 1966-67, c. 63	Loi sur l'assurance des crédits à l'exportation
Export Development Act, 1968-69, c. 39	Loi sur l'expansion des exportations
Export of GOLD Act, 1932, c. 33	Loi de l'exportation de l'or
Expo Winding-up Act, 1969, c. 1	Loi sur la liquidation de l'Expo
Expropriation Act, R.S., 1952, c. 106; 1970, c. 41	Loi sur les expropriations
Extradition Act, R.S., 1952, c. 322	Loi sur l'extradition
Extra-territorial Act, R.S., 1952, c. 107	Loi sur l'extra-territorialité
Fair Employment Practices Act, 1952-53, c. 19	Loi sur les justes méthodes d'emploi
Fair Wages and Eight Hour Day Act, 1930, c. 20	Loi des salaires équitables et de la journée de huit heures
Fair Wages and Hours of Labour Act, R.S., 1952, c. 108; 1966-67, c. 24	Loi sur les justes salaires et les heures de travail
Family Allowances Act, R.S., 1952, c. 109	Loi sur les allocations familiales
Farm ASSISTANCE Act (<u>See</u> Prairie Farm Assistance Act.)	
Farm CREDIT Act, 1959, c. 43; 1960-61, c. 36; 1962-63, c. 7; 1964-65, c. 12; 1966-67, c. 17; 1968-69, c. 6	Loi sur le crédit agricole
Farm IMPROVEMENTS Loans Act, R.S., 1952, c. 110; 1952-53, c. 36; 1956, c. 24; 1959, c. 25; 1960-61, c. 22; 1962, c. 15; 1964-65, c. 27; 1968-69, c. 7	Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles
Farm LOAN Act (<u>See</u> Canadian Farm Loan Act.)	

Farm MACHINERY Syndicates Credit Act, 1964-65, c. 29; 1968-69, c. 32	Loi sur le crédit accordé aux syndicats de machines agricoles
Farmers' Creditors Arrangement Act, R.S., 1952, c. l1l	Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers
Federal DISTRICT Commission Act, R.S., 1952, c. 112	Loi sur la Commission du district fédéral
Federal-PROVINCIAL Fiscal Arrangements Act, 1960-61, c. 58; 1962-63, c. 14; 1965, c. 18; 1966-67, c. 89	Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces
Federal-PROVINCIAL Tax-Sharing Arrangements Act, 1956, c. 29; 1957-58, c. 29; 1959, c. 26	Loi sur les arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts
Feeding Stuffs Act, R.S., 1952, c. 113	Loi sur les aliments du bétail
Feeds Act, 1960, c. 14	Loi relative aux aliments du bétail
Female Employees Equal Pay Act, 1956, c. 38	Loi sur l'égalité de salaire pour les femmes
Fenian Raid Volunteer Bounty Act, 1912, c. 53; 1914, c. 56	Loi des gratifications aux volontaires lors des invasions fénienes
Ferries Act, R.S., 1952, c. 114	Loi sur les passages d'eau
Fertilizers Act, R.S., 1952, c. 115; 1957, c. 27	Loi sur les engrains chimiques
Finance Act, R.S., 1927, c. 70	Loi financière
Financial Administration Act, R.S., 1952, c. 116; 1955, c. 3; 1958, c. 31; 1960-61, c. 48; 1963, c. 41; 1966-67, c. 74, 1968-69, c. 27	Loi sur l'administration financière
Finland Trade Agreement Act, 1925, c. 11	Loi du traité commercial avec la Finlande
Fire Losses Replacement Account Act, 1953-54, c. 28; 1960-61, c. 15	Loi sur le Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie
Firefighters War Service Benefits Act, R.S., 1952, c. 117	Loi sur les prestations de service de guerre pour les pompiers
Fisheries ACT, R.S., 1927, c. 73; 1929, c. 42; 1932, c. 42; 1934, c. 6; 1935, c. 5; 1939, c. 44; 1952, c. 119, 1960-61, c. 23; 1970, c. 63	Loi des pêcheries

Fisheries Development Act, 1966-67, c. 18	Loi prévoyant le développement de la pêche commerciale du Canada
Fisheries IMPROVEMENT Loans Act, 1955, c. 46; 1959, c. 4; 1962, c. 16; 1965, c. 9; 1968-69, cc. 20, 40	Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche
Fisheries LAWS in Force in the Province of Newfoundland respecting the Exportation of Salt fish, an Act to repeal certain, 1959, c. 49	Loi abrogeant certaines lois sur la pêche en vigueur dans la province de Terre-Neuve, relativement à l'exportation du poisson salé
Fisheries LAWS of Newfoundland, an Act to repeal certain, 1960, c. 15	Loi abrogeant certaines lois de Terre-Neuve sur la pêche
Fisheries PRICES Support Act, R.S., 1952, c. 120	Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche
Fisheries RESEARCH Board Act, R.S., 1952, c. 121; 1952-53, c. 37	Loi sur le Conseil de recherches sur les pêcheries
Fishermen's Loan Act (Canadian), 1935, c. 52	Loi sur les prêts aux pêcheurs canadiens
Fish Inspection Act, R.S., 1952, c. 118; 1967-68, c. 30	Loi sur l'inspection du poisson
Fitness and Amateur Sport Act, 1960-61, c. 59	Loi sur la santé et le sport amateur
Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, R.S., 1952, c. 122	Loi sur l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture des Nations Unies
Food and Drugs Act, R.S., 1952, c. 123; 1952-53, c. 38; 1960-61, c. 37; 1962-63, c. 15	Loi sur les aliments et drogues
Food and Drugs Act, Narcotic Control Act and Criminal Code, an Act to amend, 1968-69, c. 41	Loi modifiant la Loi des aliments et drogues et la Loi sur les stupéfiants ainsi que, par voie de conséquence, le Code criminel
Foot and Mouth Disease, an Act for the Control and Extirpation of the, 1952, c. 1	Loi sur la prophylaxie et l'extirpation de la fièvre aphteuse
Foreign AIRCRAFT Third Party Damage Act, 1955, c. 30	Loi sur les dommages causés au tiers par des aéronefs étrangers
Foreign ENLISTMENT Act, R.S., 1952, c. 124	Loi sur l'enrôlement à l'étranger

Foreign EXCHANGE Control Act, 1946, c. 53; 1948, c. 51; 1949, c. 4; 1951 (1st sess.), c. 7	Loi sur le contrôle des changes
Foreign INSURANCE Companies Act, R.S., 1952, c. 125; 1956, c. 30; 1960-61, c. 16; 1970, c. 16	Loi sur les compagnies d'assurance étrangères
Freight Rates Reduction Act, 1959, c. 27; 1960, c. 42; 1960-61, c. 29	Loi sur la réduction des taux de transport de marchandises
France, Trade Agreement with, 1921, c. 8; 1923, c. 14; s. 6; 1932-33, c. 31; 1935, c. 2	Loi de l'arrangement commercial avec la France
French Convention Act, 1908, c. 28; 1910, cc. 21, 22; 1919 (2nd sess.), c. 15; 1921, c. 8; 1923, c. 14; 1932-33, c. 30	Loi de la convention Canada-France
Freshwater Fish Marketing Act, 1968-69, c. 21	Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce
Fruit Act, R.S., 1927, c. 80; 1934, c. 18	Loi des fruits
Fruit and Honey Act, 1934, c. 18	Loi sur les fruits et le miel
Fruit, Vegetables and Honey Act, R.S., 1952, c. 126	Loi sur les fruits, les légumes et le miel
Fugitive Offenders Act, R.S., 1952, c. 127	Loi sur les criminels fugitifs
Fund for Rural Economic Development Act, 1966-67, c. 41	Loi sur le Fonds de développement économique rural
Fund for Rural Economic Development Act, an Act to amend, 1966-67, c. 80	Loi modifiant la Loi sur le Fonds de développement économique rural
Game Export Act, R.S., 1952, c. 128	Loi sur l'exportation du gibier
Gas Inspection Act, R.S., 1952, c. 129	Loi sur l'inspection du gaz
Geneva Conventions Act, 1964-65, c. 44	Loi sur les Conventions de Genève
Geology and Mines Act, R.S., 1927, c. 83; 1936, c. 33	Loi de la géologie et des mines
Germany, Treaty of Peace, 1919 (2nd sess.), c. 30	Loi des traités de paix (Allemagne)
Gold and Silver Marking Act, R.S., 1927, c. 84; 1928, c. 40	Loi du poinçonnage de l'or et de l'argent

Gold Clauses Act, R.S., 1952, c. 130	Loi sur les clauses-or
Gold Export Act, R.S., 1952, c. 131	Loi sur l'exportation de l'or
Gold Mining Assistance Act (<u>See</u> Emergency Gold Mining...)	
Government ANNUITIES Act, R.S., 1952, c. 132	Loi relative aux rentes sur l'Etat
Government COMPANIES Operation Act, 1946; R.S., 1952, c. 133	Loi sur le fonctionnement des compagnies de l'Etat
Government EMPLOYEES Compensation Act, R.S., 1952, cc. 134, 323; 1955, c. 33; 1967-68, c. 18	Loi concernant l'indemnisation des employés de l'Etat
Government HARBOURS and Piers Act, R.S., 1952, c. 135	Loi sur les ports et jetées de l'Etat
Government Organization Act, 1966, 1966-67, c. 25; 1968-69, c. 28	Loi de 1966 sur l'organisation du gouvernement
Government PROPERTY Traffic Act, R.S., 1952, c. 324	Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement
Government RAILWAYS Act, R.S., 1952, c. 136	Loi sur les chemins de fer de l'Etat
Government VESSELS Discipline Act, R.S., 1952, c. 137	Loi sur la discipline à bord des bâtiments de l'Etat
Government WORKS Tolls Act, R.S., 1952, c. 138	Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'Etat
Governor General (Letters Patent constituting the office of), 1947, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6429	Lettres patentes constituant la charge de gouverneur général du Canada, 1947, S.R., 1952, vol. VI, p. 6807
Governor General's Act, R.S., 1952, c. 139	Loi sur le gouverneur général
Governor General's Retiring Annuity Act, 1966-67, c. 81	Loi prévoyant le paiement d'une pension de retraite au gouverneur général du Canada
Grain Advance Payments Act (<u>See</u> Prairie Grain Advance...)	
Grain Board Act (Canadian), 1935, c. 98	Loi sur la Commission canadienne des grains

Grain Futures Act, R.S., 1952, c. 140	Loi sur les marchés de grain à terme
Great Lakes Fisheries Convention Act, 1955, c. 34	Loi sur la convention relative aux pêcheries des Grands lacs
Halifax Harbour Commission, 1927, c. 58; 1928, c. 28; 1929, c. 44; 1931, c. 34; 1936, c. 42, s. 39	Loi des commissaires du port d'Halifax
Halifax Harbour Loan Act, 1928, c. 28; 1929, c. 44; 1931, c. 34	Loi du prêt au port d'Halifax
Halifax Relief Commission, 1918, c. 24	Loi concernant la commission de secours d'Halifax
Halifax Signal Dues Act (1859, c. 61), 1908, c. 66	Loi concernant la taxe pour les signaux à Halifax
Hamilton Harbour Commissioners Act, 1957-58, c. 16	Loi sur les commissaires du havre de Hamilton
Harbour Master at Halifax Act, 1919, c. 23; 1927, c. 58	Loi relative à la nomination d'un maître de havre à Halifax
Hay and Straw Inspection Act, R.S., 1952, c. 141	Loi sur l'inspection du foin et de la paille
Hazardous Products Act; 1968-69, c. 42	Loi sur les produits dangereux
Health Resources Fund Act, 1966-67, c. 42	Loi sur la Caisse d'aide à la santé
High Commissioner in the United Kingdom Act, R.S., 1952, c. 142	Loi sur le haut commissaire du Canada au Royaume-Uni
Highways Act, 1919, c. 54; 1923, c. 4; 1925, c. 4	Loi des grandes routes du Canada
Historic Sites and Monuments Act, 1952-53, c. 39; 1955, c. 20; 1968-69, c. 43	Loi sur les lieux et monuments historiques
Home Improvement Loans Guarantee Act, 1937, c. 11	Loi garantissant des emprunts pour réfection de maisons
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 1956-57, c. 28; 1957, c. 28; 1958, c. 6	Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques
House of Commons Act, R.S., 1952, c. 143	Loi sur la Chambre des communes
Housing Act (Dominion), 1935, c. 58; 1938, c. 49, s. 10	Loi fédérale sur le logement

Humane Slaughter of Food Animals Act, 1959, c. 44	Loi sur l'abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation
Hungary, Trade Agreement with, 1928, c. 52	Loi des traités de commerce (Hongrie)
Hungary, Treaty of Peace, 1922, c. 49	Loi du traité de paix avec la Hongrie
Identification of Criminals Act, R.S., 1952, c. 144	Loi sur l'identification des criminels
Immigration Act, R.S., 1952, cc. 145, 325; 1967-68, cc. 1, 37	Loi sur l'immigration
Immigration Aid Societies Act, R.S., 1952, c. 146	Loi sur les sociétés auxiliaires de l'immigration
Immigration Appeal Board Act, 1966-67, c. 90	Loi sur la Commission d'appel de l'immigration
Importation of Intoxicating Liquors Act, R.S., 1952, c. 147	Loi sur l'importation des boissons enivrantes
Income Tax Act, R.S., 1952, c. 148; 1952-53, c. 40; 1953-54, c. 57, 1955, cc. 54, 55; 1956, c. 39; 1957, c. 29; 1957-58, c. 17; 1958, c. 32; 1959, c. 45; 1960-61, cc. 17, 49; 1962-63, c. 8; 1963, cc. 21, 41; 1964-65, c. 12; 1965, c. 18; 1966-67, cc. 47, 97; 1967-68, c. 38; 1968-69, c. 44; 1969, c. 8	Loi de l'impôt sur le revenu
Income Tax Act, an Act to amend, and Repeal Canadian Vessel Construction Assistance Act, 1966-67, c. 91	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et abrogeant la Loi aidant à la construction de navires au Canada
Income Tax Act and the Estate Tax Act, an Act to amend, 1968-69, c. 33	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès
Income Tax Act, the Railway Act and the Tariff Board Act in respect of salaries of certain public officials, an Act to amend the, 1955, c. 55	Loi modifiant la loi de l'impôt sur le revenu, la loi sur les chemins de fer et la loi sur la Commission du tarif, en ce qui concerne les traitements de certains hauts fonctionnaires
Income War Tax Act, R.S., 1927, c. 97; 1928, cc. 12, 30; 1930, c. 24; 1931, c. 35; 1932, cc. 43, 44; 1932-33, cc. 14, 15, 41; 1934, cc. 19, 55; 1935, cc. 22, 40; 1936, cc. 6, 38; 1938, c. 48; 1939, c. 46; 1939 (2nd sess.), c. 6; 1940, c. 34; 1940-41, c. 18; 1942-43, c. 28; 1943-44, c. 14; 1944-45, c. 43; 1945 (2nd sess.), c. 23; 1946, c. 55; 1947, c. 63; 1948, c. 53	Loi de l'impôt de guerre sur le revenu

Indian Act, R.S., 1952, c. 149; 1952-53, c. 41; 1956, c. 40; 1958, c. 19; 1960-61, c. 9

Indian Reserves, an Act to confirm an agreement between the Government of Canada and the Province of New Brunswick respecting, 1959, c. 47

Indian Reserves, an Act to confirm an agreement between the Government of Canada and Government of the Province of Nova Scotia respecting, 1959, c. 50

Industrial Design and Union Label Act, R.S., 1952, c. 150

Industrial Development Bank Act, R.S., 1952, cc. 151, 326; 1956, c. 25; 1960-61, c. 50; 1967-68, c. 19

Industrial Relations and Disputes Investigation Act, R.S., 1952, c. 152

Industrial Research and Development Incentives Act, 1966-67, c. 82; 1970, c. 42

Inland Water Freight Rates Act, R.S., 1952, c. 153

Inquiries Act, R.S., 1952, c. 154

Inspection and Sale Act, R.S., 1952, c. 155

Insurance, Department of, an Act to amend certain Acts administered in the, 1964-65, c. 40

Interest Act, R.S., 1952, c. 156

International BOUNDARY Commission Act, 1960, c. 31

International BOUNDARY Waters Treaty Act, 1963, c. 41

International DEVELOPMENT Association Act, 1960, c. 32

Loi sur les Indiens

Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes

Loi confirmant une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province de la Nouvelle-Ecosse à l'égard de réserves indiennes

Loi sur les dessins industriels et les étiquettes syndicales

Loi sur la Banque d'expansion industrielle

Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail

Loi stimulant la recherche et le développement scientifiques

Loi relative aux taux de fret sur les eaux intérieures

Loi sur les enquêtes

Loi sur l'inspection et la vente

Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du Département des assurances

Loi sur l'intérêt

Loi sur la Commission de la frontière internationale

Loi du traité des eaux limitrophes internationales

Loi sur l'Association internationale de développement

International Development Research Centre Act, 1970, c. 36	Loi sur le Centre de recherches pour le développement international
International JOINT Commission under the Waterways Treaty of January the eleventh, nineteen hundred and nine, an Act relating to the establishment and expenses of the, 1911, c. 28	Loi concernant l'établissement et les dépenses de la Commission conjointe Internationale sous l'empire du Traité des Eaux Navigables portant la date du 11 janvier 1909
International RAPIDS Power Development Act, R.S., 1952, c. 157; 1953-54, c. 36	Loi sur l'aménagement de l'énergie des rapides internationaux
International RIVER Improvements Act, 1955, c. 47	Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
Interpretation Act, R.S., 1952, cc. 158, 327; 1967-68, c. 7	Loi d'interprétation
Irish Free State Trade Agreement Act, 1932-33, c. 4	Loi de l'accord commercial avec l'Etat libre d'Irlande
Irrigation Act, 1927, c. 104; R.S., 1927, c. 104	Loi de l'irrigation
Italian Convention Act, 1923, c. 17	Loi de la convention avec l'Italie
Japanese Immigration Act, 1938, c. 11	Loi de l'immigration japonaise
Japanese Treaty Act, 1907, c. 50; 1911, c. 7; 1913, c. 27; 1943-44, c. 28	Loi concernant le traité japonais
Judges Act, R.S., 1952, c. 159; 1952-53, c. 4; 1953-54, c. 58; 1955, c. 48; 1956, c. 8; 1957, c. 30; 1958, c. 33; 1959, c. 28; 1962, c. 22; 1963, c. 8; 1964-65, cc. 14, 36; 1966-67, cc. 8, 68, 76; 1967-68, c. 20; 1968-69, c. 4; 1969, c. 9	Loi sur les juges
Judges Act and Exchequer Court Act, and Act to amend the 1960-61, c. 38; 1964-65, cc. 14, 36	Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur la Cour de l'Échiquier
Judges Act and the Judicature provisions of the Yukon Act and the Northwest Territories Act, an Act to amend the, 1955, c. 48	Loi modifiant la loi sur les juges ainsi que les dispositions judiciaires de la loi sur le Yukon et de la loi sur les territoires du Nord-Ouest
Juvenile Delinquents Act, R.S., 1952, c. 160	Loi sur les jeunes délinquants
Kingsmere Park Act, R.S., 1952, c. 161	Loi sur le parc de Kingsmere

Lakehead Harbour Commissioners Act, 1958, c. 34	Loi sur les Commissaires du port de la Tête des Lacs
Lake of the Woods Control Board Act, 1921, c. 10; 1958, c. 20	Loi pour le contrôle du lac des Bois
Land Titles Act, R.S., 1952, c. 162	Loi sur les titres de biens-fonds
LaSalle Caughnawaga Bridge Act, 1960, c. 33	Loi sur le pont de Ville-LaSalle à Caughnawaga
Laurier House Act, R.S., 1952, c. 163	Loi sur la maison Laurier (Laurier House)
Law Reform Commission Act, 1970, c. 64	Loi sur la Commission de réforme du droit
Length and Mass Units Act, R.S., 1952, c. 164; 1959, c. 29	Loi sur les unités de longueur et de masse
Leprosy Act, R.S., 1952, c. 165	Loi sur la lèpre
Library of Parliament Act, R.S., 1952, c. 166; 1955, c. 35	Loi sur la bibliothèque du Parlement
Limitation of Hours of Work Act, 1935, c. 63	Loi sur la limitation des heures de travail
Live Stock and Live Stock Products Act, R.S., 1952, c. 167; 1956, c. 14	Loi sur les animaux de ferme et leurs produits
Livestock Feed Assistance Act, 1966-67, c. 52	Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme
Live Stock Pedigree Act, R.S., 1952, c. 168	Loi sur la généalogie des animaux
Live Stock Shipping Act, R.S., 1952, c. 169	Loi sur l'expédition du bétail
Loan Act, 1909, c. 23; 1916, c. 3; 1917, c. 3; 1919, c. 67; 1922, c. 30; 1924, c. 56; 1925, c. 16; 1926, c. 11; 1928, c. 34; 1931, c. 38; 1932-33, c. 43; 1935, c. 43; 1936, c. 41; 1939, c. 48; 1940, c. 11; 1942-43, c. 20; 1944-45, c. 4	Loi sur l'emprunt
Loan Companies Act, R.S., 1952, c. 170; 1952-53, c. 5; 1958, c. 35; 1960-61, c. 51; 1970, c. 17	Loi sur les compagnies de prêt
Lord's Day Act, R.S., 1952, c. 171	Loi sur le dimanche

- Mail Contracts Supplemental Payments Act, 1947, c. 8; 1948, c. 59; 1949, c. 13
- Maintenance of Railway Operation Act, 1950-51, c. 1; 1966-67, c. 50
- Manitoba ACT, 1870, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6229
- Manitoba BOUNDARIES Act, 1912, c. 32; 1930, c. 28
- Manitoba BOUNDARIES Extension Act, 1912, and the Ontario Boundaries Extension Act, an Act to amend, 1950, c. 16
- Manitoba NATURAL Resources Act, 1930, c. 29; 1938, c. 36; 1948, c. 60
- Manitoba NATURAL Resources Transfer (Amendment) Act, 1951 (1st sess.), c. 53
- Manitoba-Northwest Territories Boundary Act, 1966, 1966-67, c. 61
- Manitoba-Saskatchewan Boundary Act, 1966, 1966-67, c. 57
- Manitoba SUPPLEMENTARY Provisions Act, R.S., 1927, c. 124
- Maple Products Industry Act, R.S., 1952, c. 172
- Maple Sugar Industry Act, 1930, c. 30; 1945 (2nd sess.), c. 24, s. 19
- Marine and Aviation War Risks Act, R.S., 1952, c. 328
- Maritime COAL Production Assistance Act (R.S., 1952, c. 173), an Act to authorize certain amendments to the Agreement with the Dominion Coal Company Limited, 1958, c. 36; 1959, c. 39; 1960-61, c. 20; 1962-63, c. 13
- Loi sur les paiements supplémentaires applicables à des contrats de transport postal
- Loi sur le maintien de l'exploitation des chemins de fer
- Acte du Manitoba, 1870, S.R., 1952, vol. VI, p. 6599
- Loi du prolongement des frontières du Manitoba
- Loi modifiant la loi de l'extension des frontières du Manitoba, 1912, et la loi de l'extension des frontières de l'Ontario
- Loi des ressources naturelles du Manitoba
- Loi modificatrice de 1951 sur le transfert des ressources naturelles du Manitoba
- Loi de 1966 sur la frontière entre le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest
- Loi de 1966 sur la frontière entre le Manitoba et la Saskatchewan
- Loi des dispositions supplémentaires du Manitoba
- Loi sur l'industrie des produits de l'érable
- Loi de l'industrie du sucre d'ériable
- Loi sur les risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne
- Loi autorisant certaines modifications à l'accord conclu avec The Dominion Coal Company, Limited, aux termes de la loi sur l'aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes
- Loi sur l'aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes

Maritime FREIGHT Rates Act, R.S., 1952, c. 174	Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes
Maritime MARSHLAND Rehabilitation Act, R.S., 1952, c. 175	Loi sur l'utilisation des terrains marécageux des provinces Maritimes
Maritime PROVINCES Additional Subsidies Act, 1942-43, c. 14	Loi sur les subventions supplémentaires aux provinces Maritimes
Maritime TRANSPORTATION Unions Trustees Act, 1963, c. 17	Loi sur la mise en tutelle des syndicats des transports maritimes
Marriage and Divorce Act, R.S., 1952, c. 176	Loi sur le mariage et le divorce
Meat and Canned Foods Act, R.S., 1952, c. 177	Loi sur les viandes et conserves alimentaires
Meat Inspection Act, 1955, c. 36	Loi sur l'inspection des viandes
Medical Care Act, 1966-67, c. 64	Loi sur les soins médicaux
Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S., 1952, c. 329; 1953-54, c. 16; 1955, c. 12; 1963, c. 14	Loi sur les allocations de retraite des députés
Merchant Seamen Compensation Act, R.S., 1952, c. 178; 1952-53, c. 16; 1957, c. 9; 1964-65, c. 45	Loi sur l'indemnisation des marins marchands
Migratory Birds Convention Act, R.S., 1952, c. 179	Loi sur la Convention concernant les oiseaux-migrateurs
Military Service Act, 1917, c. 19	Loi du service militaire
Military Voters Act, 1917, c. 34	Loi des électeurs militaires
Militia Act, 1932-33, c. 21; R.S., 1927, c. 132; 1947, c. 21	Loi de la milice
Militia PENSION Act, R.S., 1927, c. 133; 1928, c. 35; 1929, c. 6; 1930, c. 32; 1937, c. 12; 1940, c. 12; 1946, c. 59; 1947, c. 9	Loi des pensions de la milice
Militia PENSION (disability pension) Act, 1947, c. 65	Loi des pensions de milice (pension d'invalidité)
Militia PENSION Act and change the Title thereof, an Act to amend the (See "Defence Services Pensions Act, 1950, c. 32".)	Loi ayant pour objet de modifier la loi des pensions de la milice et d'en changer le titre (Voir "loi sur les pensions des services de défense".)

Milk Test Act, R.S., 1952, c. 180	Loi sur l'essai du lait
Milltown Bridge Act, 1966-67, c. 9	Loi sur le pont de Milltown
Minimum Wages Act, 1935, c. 44	Loi sur les salaires minima
Minister of Overseas Military Forces Act, 1917, c. 35	Loi concernant le Ministre des Forces militaires d'outre-mer, le Secrétaire parlementaire du Ministère de la Milice et de la Défense et le Sous-Secrétaire d'Etat parlementaire pour les Affaires extérieures
Money-Lenders Act, R.S., 1952, c. 181	Loi sur les prêteurs d'argent
Montreal Harbour Commissioners Act (1891, c. 48), 1909, c. 24; 1912, c. 35; 1913, c. 32; 1914, c. 42; 1924, c. 58	Loi concernant les commissaires du havre de Montréal
Motor Vehicle Safety Act, 1970, c. 30	Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
Motor Vehicle Transport Act, 1953-54, c. 59	Loi sur le transport par véhicule à moteur
Municipal Development and Loan Act, 1963, c. 13	Loi sur le développement et les prêts municipaux
Municipal Grants Act, R.S., 1952, c. 182; 1955, c. 49; 1957, c. 10	Loi sur les subventions aux municipalités
Municipal Improvements Assistance Act, R.S., 1952, c. 183	Loi sur l'aide aux améliorations municipales
Nanaimo Harbour Commissioners Act, 1960, c. 19	Loi sur les Commissaires du port de Nanaimo
Narcotic Control Act, 1960-61, c. 35	Loi sur les stupéfiants
National Arts Centre Act, 1966-67, c. 48	Loi sur le Centre national des Arts
National BATTLEFIELDS at Quebec, an Act to amend an Act respecting the, 1953-54, c. 17	Loi modificatrice de la loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec
National CAPITAL Act, 1958, c. 37	Loi sur la Capitale nationale
National CENTENNIAL Act, 1960-61, c. 60; 1963, c. 36	Loi sur le centenaire de la nation
National DEFENCE Act, R.S., 1952, c. 184; 1952-53, c. 6; 1959, c. 5; 1964-65, c. 21	Loi sur la défense nationale

- National DESIGN Council Act, 1960-61, c. 24 Loi sur le Conseil national de l'esthétique industrielle
- National EMERGENCY Transitional Powers Act, 1945 (2nd sess.), c. 25; 1946, c. 60 Loi sur les pouvoirs transitoires résultant de circonstances critiques nationales
- National EMPLOYMENT Commission Act, 1936, c. 7 Loi sur la Commission nationale de placement
- National ENERGY Board Act, 1959, c. 46; 1960, c. 9; 1960-61, c. 52; 1963, c. 41; 1970, c. 65 Loi sur l'Office national de l'énergie
- National FILM Act, R.S., 1952, c. 185 Loi nationale sur le film
- National GALLERY Act, R.S., 1952, c. 186 Loi sur la Galerie nationale
- National HARBOURS Board Act, R.S., 1952, c. 187; 1953-54, c. 60; 1955, c. 4; 1963, c. 37 Loi sur le Conseil des ports nationaux
- National HOUSING Act, 1938, c. 49; 1944-45, c. 46; 1945 (2nd sess.), c. 26; 1946, c. 61; 1952, c. 188; 1952-53, c. 42; 1953-54, c. 23; 1956, c. 9; 1957-58, c. 18; 1958, c. 3; 1959, c. 6; 1960-61, c. 1; 1962-63, c. 17; 1964-65, c. 15; 1965, c. 3; 1966-67, c. 53; 1967-68, c. 39; 1968-69, c. 45, 46 Loi nationale sur le logement
- National LIBRARY Act, R.S., 1952, c. 330; 1968-69, c. 47 Loi sur la Bibliothèque nationale
- National Museums Act, 1967-68, c. 21 Loi sur les musées nationaux du Canada
- National PARKS Act, R.S., 1952, c. 189; 1953-54, c. 6; 1956, c. 31 Loi sur les parcs nationaux
- National PARKS Act and to establish a National Park in the Province of Newfoundland, an Act to amend the, 1955, c. 37 Loi modifiant la loi sur les parcs nationaux et visant l'établissement d'un parc national dans la province de Terre-Neuve
- National PARKS Act respecting the boundaries of Cape Breton Highlands National Park, an Act to amend the, 1956, c. 31; 1958, c. 8 Loi modifiant la loi sur les parcs nationaux en ce qui concerne les limites du parc national de Cape Breton Highlands
- National PHYSICAL Fitness Act, R.S., 1952, c. 190; 1953-54, c. 61 (abrogée) Loi sur l'aptitude physique nationale
- National PRODUCTIVITY Council Act, 1960-61, c. 4 Loi sur le Conseil national de la productivité

National RESOURCES Mobilization Act, 1940, c. 13; 1942-43, c. 29	Loi sur la mobilisation des ressources nationales
National TRADE Mark and True Labelling Act, R.S., 1952, c. 191	Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact
National Transportation Act, 1966-67, c. 69	Loi nationale sur les transports
National WILD Life Week Act, R.S., 1952, c. 192	Loi sur la semaine de la conservation de la faune
Natural Products Marketing Act, 1934, c. 57; 1935, c. 64	Loi sur l'organisation du marché des produits naturels
Natural Resources Transfer, 1938, c. 36; 1940, c. 22	Loi sur le transfert des ressources naturelles
Natural Resources Transfer (School Lands) Amendment Act, 1960-61, c. 62	Loi modificatrice de 1961 sur le transfert des ressources naturelles (Terres d'écoles)
Naturalization Act, 1931, c. 39	Loi de naturalisation
Naval Service Act, 1932-33, c. 21; 1940, c. 35	Loi du service naval
Navigable Waters Protection Act, R.S., 1952, c. 193; 1953-54, c. 37; 1956, c. 41; 1968-69, c. 15	Loi sur la protection des eaux navigables
Netherlands Trade Convention, 1925, c. 19	Loi de la convention commerciale avec les Pays-Bas
Newfoundland Acts repealed, 1964-65, c. 33	Loi abrogeant certaines lois de la province de Terre-Neuve relatives aux ports et au pilotage
Newfoundland Additional Financial Assistance Act, 1966, 1966-67, c. 21	Loi sur les subventions supplémentaires payables à Terre-Neuve
Newfoundland Additional Grants Act, 1959, c. 48	Loi abrogeant The Newfoundland Savings Bank Act
Newfoundland Savings Bank Act, an Act to repeal, 1963, c. 38	Loi des commissaires du havre de New-Westminster
New Westminster Harbour Commission Act, 1913, c. 158; 1931, c. 40	Loi concernant les commissaires du havre de New-Westminster
New Westminster Harbour Commissioners Act, 1952, c. 10	

New Westminster Harbour Commissioners Loan Act, 1955, c. 38	Loi de 1955 sur les prêts aux commissaires du havre de New- Westminster
New Westminster Harbour Commissioners Refunding Act, 1948, c. 10	Loi de remboursement relative aux commissaires du havre de New- Westminster
New Zealand Trade Agreement Act, 1932, c. 34; 1932-33, c. 44	Loi de la convention commerciale avec la Nouvelle-Zélande
Northern Canada Power Commission Act, 1956, c. 42	Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien
Northern Inland Waters Act, 1970, c. 66	Loi sur les eaux intérieures du Nord
Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation Act, 1956, c. 10	Loi sur la société de la Couronne "Northern Ontario Pipe Line"
Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation Dissolution Act, 1967-68, c. 31	Loi sur la dissolution de la société de la Couronne "Northern Ontario Pipe Line"
Northern Pacific Halibut Fishery (Convention) Act, 1937, c. 36; R.S., 1952, c. 194; 1952-53, c. 43	Loi sur la Convention relative à la pêche du flétan dans le Pacifique septentrional
Northern Pacific Halibut Fishery Protection Act, R.S., 1927, c. 75	Loi pour protéger la pêche du flétan dans le Pacifique septentrional
North Fraser Harbour Commission Act, 1913, c. 162; 1931, c. 41	Loi des commissaires du havre de North-Fraser
North Fraser Harbour Commissioners Act, 1948, c. 19; 1951 (2nd sess.), c. 17	Loi des commissaires du havre de North-Fraser
North Pacific Fisheries Convention Act, 1952-53, c. 44	Loi sur la Convention concernant les pêcheries du Pacifique nord
North Sydney Harbour Act, 1914, c. 16	Loi concernant le port de Sydney-Nord
Northwest Atlantic Fisheries Convention Act, 1953-54, c. 18	Loi sur la Convention pour les pêcheries de l'Atlantique nord-ouest
Northwest Game Act, R.S., 1927, c. 141	Loi du gibier du Nord-Ouest
Northwest Territories Act, R.S., 1952, cc. 195, 331; 1953-54, c. 8; 1955, cc. 21, 48; 1957-58, c. 30; 1959, c. 7; 1966-67, c. 22	Loi sur les territoires du Nord-Ouest
Northwest Territories Power Commission Act, R.S., 1952, c. 196	Loi sur la Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest

Nova Scotia and Prince Edward Island National Parks Act, 1936, c. 43; 1938, c. 35	Loi sur les parcs nationaux de la Nouvelle-Ecosse et de l'Île du Prince-Edouard
Nuclear Liability Act, 1970, c. 67	Loi sur la responsabilité nucléaire
Oaths of Allegiance Act, R.S., 1952, c. 197	Loi sur les serments d'allégeance
Ocean Steamships Subsidies Act, (1899, c. 2; 1903, c. 44); 1908, c. 68; 1909, c. 36; 1911, c. 25	Loi concernant les subventions aux steamers transocéaniques
Ocean Telegraph Act, 1910, c. 57; 1913, c. 52; 1917, c. 10	Loi des télégraphes océaniques
Official Languages Act, 1968-69, c. 54	Loi sur les langues officielles
Official Secrets Act, R.S., 1952, c. 198	Loi sur les secrets officiels
Oil and Gas Production and Conservation Act, 1968-69, c. 48; 1970, c. 43	Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz
Old Age Assistance Act, R.S., 1952, c. 199; 1957-58, c. 6; 1962, c. 4; 1963, c. 26	Loi sur l'assistance-vieillesse
Old Age Pensions Act, 1947, c. 67; 1949, c. 19	Loi des pensions de vieillesse
Old Age Security Act, R.S., 1952, c. 200; 1957-58, c. 3; 1959, c. 14; 1962, c. 5; 1963, c. 16; 1966-67, c. 65	Loi sur la sécurité de la vieillesse
Oleomargarine Act, 1919 (2nd sess.), c. 24; 1920, c. 20; 1921, c. 41; 1922, c. 35	Loi de l'oléomargarine
Ontario Boundaries Act, 1912, c. 40	Loi de l'extension des frontières de l'Ontario
Ontario Harbours Agreement Act, 1963, c. 39	Loi sur la Convention relative aux ports de l'Ontario
Ontario-Manitoba Boundary Act, 1953, 1953-54, c. 9	Loi de 1953 concernant la frontière entre l'Ontario et le Manitoba
Ontario Superior Courts Act, 1913, c. 50	Loi concernant les cours supérieures de l'Ontario
Opium and Narcotic Drug Act, R.S., 1952, c. 201; 1953-54, c. 38	Loi sur l'opium et les drogues narcotiques

Ordonnance and Admiralty Lands Act, R.S., 1927, c. 115	Loi des terres de l'Artillerie et de l'Amirauté
Oshawa Harbour Commissioners Act, 1960, c. 21	Loi sur les Commissaires du port d'Oshawa
Ottawa Improvement Commission, 1899, c. 10	Loi de la Commission de l'amélioration d'Ottawa
Ottawa Mint Act, R.S., 1927, c. 134; 1931, c. 48 (See Department of Finance and Treasury Board Act.)	Loi de la monnaie d'Ottawa
Pacific Fur Seals Convention Act, 1957, c. 31	Loi sur la convention relative aux phoques à fourrure du Pacifique
Pacific Salmon Fisheries Convention Act, 1957, c. 11	Loi sur la convention relative aux pêcheries de saumon du Pacifique
Paper Control Tribunal Act, 1919, c. 63	Loi du tribunal du contrôle du papier
Parcel Post Act, 1913, c. 35	Loi des colis postaux
Parliament of Canada Act (The), 1875, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6279	Acte du Parlement du Canada, 1875, S.R., 1952, vol. VI, p. 6653
Parliamentary Secretary, Militia and Defence Act, 1917, c. 35	Loi concernant le Ministère des Forces militaires d'outre-mer, le Secrétaire parlementaire du Ministère de la Milice et de la Défense, et le Sous-Secrétaire pour les Affaires extérieures
Parliamentary Secretaries Act, 1959, c. 15	Loi sur les secrétaires parlementaires
Parole Act, 1958, c. 38; 1970, c. 31	Loi sur la libération conditionnelle de détenus
Passenger Tickets Act, R.S., 1952, c. 202	Loi sur les billets de transport
Patent Act, R.S., 1952, c. 203; 1953-54, c. 19; 1968-69, c. 55	Loi sur les brevets
Patent Act, Trade Mark Act and Food and Drugs Act, an Act to amend, 1968-69, c. 49	Loi modifiant la Loi sur les brevets, la Loi sur les marques de commerce et la Loi des aliments et drogues
Pawnbrokers Act, R.S., 1952, c. 204	Loi sur les prêteurs sur gage
Pelagic Sealing (Provisional Agreement) Act, R.S., 1952, c. 205	Loi sur la chasse pélagique du phoque (Accord provisoire)
Penitentiary Act, R.S., 1952, c. 206; 1958, c. 39; 1960-61, c. 53; 1964-65, c. 46	Loi sur les pénitenciers

Penny Bank Act, R.S., 1927, c. 13; 1929, c. 51	Loi des caisses de petite économie
Penny Bank of Ontario, winding-up; repeal of Penny Bank Act, 1948, c. 22	Loi pourvoyant à la liquidation de la "Penny Bank of Ontario" et à l'abrogation de la loi des caisses de petite économie
Pension Act, R.S., 1952, cc. 207, 332; 1953-54, c. 62; 1957-58, c. 19; 1960-61, c. 10	Loi sur les pensions
Pension Benefits Standards Act, 1966-67, c. 92	Loi sur les normes des prestations de pension
Pension Funds Societies Act, R.S., 1952, c. 208	Loi sur les sociétés de caisse de retraite
Permanent Court of International Justice Act, 1921, c. 46	Loi concernant la Cour permanente de justice internationale
Pest Control Products Act, R.S., 1952, c. 209; 1968-69, c. 50	Loi sur les produits antiparasitaires
Pesticide Residue Compensation Act, 1968-69, c. 34	Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides
Petition of Right Act, R.S., 1952, c. 210	Loi sur les pétitions de droit
Petroleum and Naphtha Inspection Act, R.S., 1927, c. 159; 1932, c. 22; 1942-43, c. 16	Loi de l'inspection du pétrole et du naphte
Pictou Harbour Act, 1920, c. 63	Loi du havre de Pictou
Pigeon River Bridge Act, 1959, c. 51	Loi concernant un pont sur la rivière Pigeon
Pipe Lines Act, R.S., 1952, c. 211; 1953-54, cc. 7, 63	Loi sur les pipe-lines
Plant Quarantine Act, 1968-69, c. 35	Loi sur la quarantaine des plantes
Poland, Convention of Commerce, 1935, c. 51	Loi sur la convention commerciale Canada-Pologne
Port Alberni Harbour Commissioners Act, 1947, c. 42	Loi des commissaires du havre de Port-Alberni
Postal and Railway Mail Service Employees Act, 1929, c. 52	Loi concernant certains employés du service des postes ou de la poste ambulante

- Postal Services Interruption Relief Act, 1966-67, c. 77
- Post Office Act, R.S., 1952, c. 212; 1952-53, c. 45; 1953-54, c. 20, 39; 1956, c. 43; 1968-69, c. 5
- Prairie FARM Assistance Act, R.S., 1952, c. 213; 1952-53, c. 46; 1955, c. 56; 1957, c. 32; 1958, c. 15
- Prairie FARM Rehabilitation Act, R.S., 1952, c. 214; 1955, c. 39
- Prairie GRAIN Advance Payments Act, 1957-58, c. 2; 1958, c. 16; 1968-69, c. 8, 16
- Prairie GRAIN Loans Act, 1960, c. 1
- Prairie GRAIN Producers' Interim Financing Act, 1951 (2nd sess.), c. 20; 1956, c. 1; 1957, c. 33
- Prairie GRAIN Provisional Payments Act, 1960, c. 2; 1969-70, c. 10
- Precious Metals Marking Act, R.S., 1952, c. 215; 1955, c. 22; 1968-69, c. 17
- Prime Minister's Residence Act, R.S., 1952, c. 216; 1959, c. 30
- Prince Edward Island into the Union, Order of Her Majesty in Council admitting, June 26, 1873, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6271
- Prince Edward Island Subsidy Act, 1912, c. 42; 1927, c. 76
- Prisons and Reformatories Act, R.S., 1952, cc. 217, 333; 1952-53, c. 7; 1955, c. 40; 1957, c. 34; 1959, c. 31
- Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organization) Act, R.S., 1952, c. 218
- Privileges and Immunities (United Nations) Act, R.S., 1952, c. 219; 1964-65, c. 47
- Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux
- Loi sur les postes
- Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies
- Loi sur le rétablissement agricole des Prairies
- Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies
- Loi sur les prêts relatifs au grain des Prairies
- Loi sur le financement provisoire des producteurs de grain des Prairies
- Loi sur les paiements provisoires relatifs au grain des Prairies
- Loi sur le poingonnage des métaux précieux
- Loi sur la résidence du premier ministre
- Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant l'Ile du Prince-Édouard le 26 juin 1873, S.R., 1952, vol. VI, p. 6645
- Loi de la subvention à la province de l'Ile du Prince-Édouard
- Loi sur les prisons et les maisons de correction
- Loi sur les priviléges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Loi sur les priviléges et immunités des Nations Unies

Proprietary or Patent Medicine Act, R.S., 1952, c. 220	Loi sur les spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés
Provincial Subsidies Act, R.S., 1952, c. 221	Loi sur les subventions aux provinces
Public ARCHIVES Act, R.S., 1952, c. 222	Loi sur les archives publiques
Publication of Statutes Act, R.S., 1952, c. 230; 1968-69, c. 2	Loi sur la publication des lois
Public DOCUMENTS Act, R.S., 1952, c. 223	Loi sur les documents publics
Public LANDS Grants Act, R.S., 1952, c. 224; 1959, c. 52	Loi sur les concessions de terres publiques
Public OFFICERS Act, R.S., 1952, c. 225	Loi sur les fonctionnaires publics
Public PRINTING and Stationery Act, R.S., 1952, c. 226	Loi sur les impressions et la papeterie publiques
Public SERVANTS Inventions Act, 1953-54, c. 40; 1959, c. 8	Loi sur les inventions des fonctionnaires publics
Public Service Employment Act, 1966-67, c. 71	Loi sur l'emploi dans la Fonction publique
Public SERVICE Pension Adjustment Act, 1959, c. 32	Loi sur la mise au point des pensions du service public
Public SERVICE Rearrangement and Transfer of Duties Act, R.S., 1952, c. 227	Loi sur les remaniements et transferts de fonctions dans le service public
Public Service Staff Relations Act, 1966-67	Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique
Public SERVICE Superannuation Act, 1952-53, c. 47; 1953-54, c. 64; 1955, c. 16; 1956, c. 44	Loi sur la pension du service public
Public Utilities Income Tax Transfer Act, 1966-67, c. 43	Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique
Public WORKS Act, R.S., 1952, c. 228	Loi sur les travaux publics
Public WORKS Construction Act, 1934, c. 59; 1935, c. 34	Loi sur la construction d'ouvrages publics
Public WORKS Health Act, R.S., 1952, c. 229	Loi relative à l'hygiène sur les travaux publics

Quarantine Act, R.S., 1952, c. 231; 1970, c. 18	Loi sur la quarantaine
Quebec ACT (The), 1774, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6133	Acte de Québec de 1774, S.R., 1952, vol. VI, p. 6499
Quebec BOUNDARIES Act, 1912, c. 45; 1946, c. 29	Loi de l'extension des frontières de Québec
Quebec HARBOUR and River Police Act, 1936, c. 42, s. 39; R.S., 1927, c. 169	Loi de la police de port et de rivière de Québec
Quebec HARBOUR Commissioners Act, (1899, c. 34); 1907, c. 36; 1912, c. 44; 1913, c. 40; 1936, c. 42, s. 39	Loi des commissaires du havre de Québec
Quebec SAVINGS Banks Act, R.S., 1952, c. 232; 1953-54, c. 41; 1957, c. 12; 1963, c. 27; 1964-65, c. 10; 1966-67, c. 93; 1970, c. 19	Loi sur les banques d'épargne de Québec
Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act, 1959, c. 33	Loi sur le fonds canadien de recherches de la reine Elisabeth II
Queenston Bridge Act, 1959, c. 53	Loi relative au pont de Queenston
Radiation Emitting Devices Act, 1970, c. 37	Loi sur les dispositifs émettant des radiations
Radio Act, R.S., 1952, c. 233; 1952-53, c. 48; 1953-54, c. 31; 1955, c. 57	Loi sur la radio
Radio Broadcasting Act, 1935, cc. 24, 65	Loi concernant la radiodiffusion
Radiotelegraph Act, R.S., 1927, c. 195; 1936, c. 23, s. 20	Loi du radiotélégraphe
Railway ACT, R.S., 1952, c. 234; 1955, cc. 41, 55; 1958, c. 40; 1960-61, c. 54; 1963, cc. 28, 41; 1970, c. 20	Loi sur les chemins de fer
Railway BELT Act, R.S., 1927, c. 116	Loi de la zone de chemin de fer
Railway BELT Water Act, R.S., 1927, c. 211; 1928, cc. 6, 44	Loi des eaux de la zone du chemin de fer
Railway OPERATION Continuation Act, 1960-61, c. 2	Loi sur la continuation de l'exploitation des chemins de fer
Railway SUBSIDIES Act, 1907, c. 40; 1908, c. 63; 1909, c. 35; 1910, c. 51; 1912, c. 48; 1913, c. 46	Loi autorisant des subventions aux chemins de fer
Reclamation Act, R.S., 1927, c. 175	Loi de l'assainissement

Regional Development incentives Act, 1968-69, c. 56	Loi sur les subventions au développement régional
Regulations Act, R.S., 1952, c. 235	Loi sur les règlements
Regulations and Orders in Council, an Act relating to the submission to Parliament of certain, 1928, c. 44; 1932, c. 12	Loi concernant la présentation au Parlement de certains règlements et arrêtés en conseil
Reinstatement in Civil Employment Act, R.S., 1952, c. 236	Loi sur la réintégration dans les emplois civils
Relief Act, 1932, c. 36; 1932-33, c. 18; 1934, c. 15; 1935, c. 13; 1936, c. 46 (See also Unemployment and Farm Relief, also Unemployment Relief)	Loi de secours
Remembrance Day Act, R.S., 1952, c. 237	Loi sur le jour du Souvenir
Reparation Payment Act, 1929, c. 55	Loi du paiement des réparations
Representation Act, R.S., 1952, cc. 238, 334; 1952-53, c. 8; 1953-54, c. 32; 1955, c. 5; 1959, c. 16; 1960-61, c. 25; 1962, cc. 17, 28	Loi sur la députation
Representation Commissioner Act, 1963, c. 40	Loi sur le commissaire à la représentation
Research Council Act, R.S., 1952, c. 239; 1953-54, c. 42; 1966-67, c. 26	Loi sur le Conseil de recherches
Retirement of the Members of the Senate Act, 1965, c. 4	Loi instituant la retraite des membres du Sénat
Returned Soldiers Insurance Act, 1920, c. 54; 1921, c. 52; 1922, c. 42; 1928, c. 45; 1929, c. 56; 1930, c. 38; 1951, c. 59; 1958, c. 41	Loi de l'assurance des soldats de retour au pays
Revised Statutes of Canada Act, 1948 c. 67; 1951 (2nd sess.), c. 23	Loi concernant les Statuts revisés du Canada
Revised Statutes of Canada, an Act respecting, 1964-65, c. 48	Loi concernant les Statuts revisés du Canada
Roosevelt Campobello International Park Commission Act, 1964-65, c. 19	Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello
Root Vegetables Act, R.S., 1927, c. 181; 1929, c. 7; 1931, c. 47	Loi des plantes-racines potagères

- Royal Canadian ACADEMY of Art, an Act respecting the, 1952, c. 70
- Royal Canadian AIR FORCE Act, 1940, c. 15; 1946, c. 32
- Royal Canadian MINT Act, R.S., 1952, c. 240
- Royal Canadian MOUNTED POLICE Act, R.S., 1952, c. 241; 1953-54, c. 43; 1956, c. 45; 1957, c. 35; 1959, c. 54
- Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (Part III of Royal Canadian Mounted Police Act)
- Royal Canadian MOUNTED POLICE Superannuation Act, 1959, c. 34
- Royal MILITARY College Act, R.S., 1927, c. 131; 1938, c. 7
- Royal PROCLAMATION (The), 1763, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6127
- Royal STYLE and Titles (Canada) Act, 1952-53, c. 9
- Rupert's Land Act, 1868, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6223
- Rupert's Land and the North Western Territory into the Union, Order of Her Majesty in Council admitting, June 23, 1870, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6237
- Rupert's Land and the North-Western Territory when united with Canada, 1869, an Act for the temporary Government of, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6227
- Ste-Foy-St-Nicolas Bridge Act, 1964-65, c. 16
- Saint John Bridge and Railway Extension Company, an Act respecting the, 1952-53, c. 17.
- Loi concernant l'Académie royale canadienne des Arts
- Loi sur le corps d'aviation royal canadien
- Loi sur la Monnaie royale canadienne
- Loi sur la Gendarmerie royale du Canada
- Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Partie III de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada)
- Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada
- Loi du collège militaire royal
- Proclamation royale, 1763, S.R., 1952, vol. VI, p. 6493
- Loi sur les titres royaux
- Acte de la Terre de Rupert, 1868, S.R., 1952, vol. VI, p. 6593
- Arrêté en conseil de Sa Majesté admettant la Terre de Rupert et le Territoire du Nord-Ouest, le 23 juin 1870, S.R., 1952, vol. VI, p. 6609
- Acte concernant le gouvernement provisoire de la Terre de Rupert et du Territoire du Nord-Ouest après que ces territoires auront été unis au Canada, 1869, S.R., 1952, vol. VI, p. 6597
- Loi sur le pont de Sainte-Foy à Saint-Nicolas
- Loi concernant la Saint John Bridge and Railway Extension Company (Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean)

St. Lawrence Ports Working Conditions Act, 1966-67, c. 49.	Loi sur les conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent
St. Lawrence Seaway Authority Act, R.S., 1952, c. 242; 1955, c. 58; 1956, cc. 11, 47; 1959, c. 9; 1962, c. 18; 1963, c. 29	Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
Salaries Act, R.S., 1952, c. 243; 1953-54, c. 21; 1963, c. 41.	Loi sur les traitements
Salaries of certain public officials, an Act to amend the Canada Grain Act, the Financial Administration Act, the Income Tax Act, etc., 1963, c. 41	Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada, la Loi sur l'administration financière, la Loi de l'impôt sur le revenu, etc... en ce qui concerne les traitements de certains hauts fonctionnaires
Salary Deduction Act, 1932, c. 52; 1932-33, c. 19; 1934, c. 22; 1935, c. 26; 1936, c. 8	Loi de la déduction sur les traitements
Salmon Fisheries Convention Act, 1930, c. 10	Loi de la convention relative aux pêcheries de saumon
Saltfish Act, 1970, c. 32	Loi sur le poisson salé
Salt Fish Board Act, R.S., 1952, c. 244	Loi sur l'Office du poisson de conserve
Saskatchewan ACT (The), 1905, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6315	Acte de la Saskatchewan, 1905, S.R., 1952, vol. VI, p. 6691
Saskatchewan AND ALBERTA Roads Act, R.S., 1927, c. 180	Loi des chemins de Saskatchewan et d'Alberta
Saskatchewan NATURAL Resources Act, 1930, c. 41; 1931, c. 51; 1938, c. 36; 1947, c. 45; 1948, c. 69	Loi des ressources naturelles de la Saskatchewan
Saskatchewan NATURAL Resources Transfer (Amendment) Act, 1951 (1st sess.), c. 60	Loi modificatrice de 1951 sur le transfert des ressources naturelles de la Saskatchewan
Saskatchewan-Northwest Territories Boundary Act, 1966, 1966-67, c. 58	Loi de 1966 sur la frontière entre la Saskatchewan et les territoires du Nord-Ouest
Saskatchewan SEED Grain Loans Guarantee Act, 1936, c. 9	Loi de garantie sur les emprunts par la Saskatchewan pour graines de semence
Saskatchewan SUPERIOR Courts of, 1916, c. 25	Loi concernant les cours supérieures de la Saskatchewan

Satisfied Securities Act, R.S., 1952, c. 245	Loi sur la libération des garanties
Savings Bank Act, R.S., 1927, c. 15	Loi des caisses d'épargne
Savings Deposits Returns Act, R.S., 1952, c. 246	Loi sur les rapports visant les dépôts d'épargne
Schedule A of the Bank Act amendment, 1969, c. 11	Loi modifiant l'Annexe A de la Loi sur les banques
Science Council of Canada Act, 1966-67, c. 19	Loi sur le Conseil des Sciences du Canada
School Lands Act, 1907, c. 25; 1908, c. 22	Loi concernant les terres des écoles
Seals Act, R.S., 1952, c. 247	Loi sur les sceaux
Seed Grain, Fodder and other Relief Act, 1915, c. 20; 1919, c. 32	Loi concernant le grain de semence, le fourrage et autres secours
Seed Grain Act, R.S., 1927, c. 87	Loi des graines de semence
Seed Grain Sureties Act, R.S., 1927, c. 88	Loi des cautions des graines de semence
Seeds Act, R.S., 1952, c. 248; 1959, c. 35	Loi sur les semences
Senate and House of Commons Act, R.S., 1952, c. 249; 1953-54, c. 10; 1963, c. 14	Loi sur le Sénat et la Chambre des communes
Serb, Croat and Slovene Kingdom, Trade Agreement with, 1928, c. 52	Loi des traités de commerce (Royaume des Serbes, Croates et Slovènes)
Sessional allowances and transportation expenses to Members of the Senate and the House of Commons, an Act respecting payment of, 1950-51, c. 10	Loi concernant le versement d'indemnités de session et le paiement de frais de transport aux membres du Sénat et de la Chambre des communes
Shipbuilding Act, 1920, c. 70	Loi concernant l'industrie de la construction de navires
Shop Cards Registration Act, R.S., 1952, c. 250	Loi sur l'enregistrement des marques syndicales
Small Businesses Loans Act, 1960-61, c. 5; 1962, c. 19; 1963, c. 30; 1966-67, c. 83; 1970, c. 21	Loi sur les prêts aux petites entreprises
Small Loans Act, R.S., 1952, c. 251; 1956, c. 46	Loi sur les petits prêts

Sockeye Salmon Fisheries Convention Act, R.S., 1952, c. 252	Loi sur la Convention relative aux pêcheries du saumon sockeye
Soldier Settlement Act, R.S., 1927, c. 188; 1928, c. 48; 1930, c. 42; 1931, c. 53; 1932, c. 53; 1932-33, c. 49, 1934, c. 41; 1935, c. 66; 1936, c. 10; 1938, c. 14; 1946, c. 33	Loi d'établissement de soldats
Solicitor General Act, R.S., 1952, c. 253	Loi sur le solliciteur général
South Africa, Trade Agreement with, 1932-33, c. 3	Loi de l'accord commercial avec l'Union sud-africaine
Southern Rhodesia Trade Agreement Act, 1932-33, c. 5	Loi de l'accord commercial avec la Rhodésie du Sud
Spanish Treaty Act, 1928, c. 49	Loi du traité avec l'Espagne
Speaker of the House of Commons Act, R.S., 1952, c. 254	Loi sur l'Orateur de la Chambre des communes
Speaker of the Senate Act, R.S., 1952, c. 255	Loi sur le président du Sénat
Special Appropriation Act, 1963, c. 2	Loi spéciale des subsides de 1963
Special Operators War Service Benefits Act, R.S., 1952, c. 256	Loi sur les prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux
Special War Revenue Act, R.S., 1927, c. 179; 1928, c. 50; 1929, c. 57; 1930, c. 43; 1931, c. 54; 1932, c. 54; 1932-33, c. 50; 1934, c. 42; 1935, c. 33; 1936, c. 45; 1937, c. 41; 1938, c. 52; 1939, c. 2; 1939 (2nd sess.), c. 8; 1940, c. 41; 1940-41, c. 1, 27; 1942-43, c. 32; 1943-44, c. 11; 1944-45, c. 48; 1945 (2nd sess.), c. 30; 1946, c. 65; 1947, c. 60	Loi spéciale des revenus de guerre
Statistics Act, R.S., 1952, c. 257; 1952-53, c. 18	Loi sur la statistique
Statute LAW, an Act to amend the, 1950, c. 51	Loi modifiant le droit statutaire
Statute Law AMENDMENT (Newfoundland) Act, 1949, c. 6	Loi modifiant le droit statutaire (Terre-Neuve)
Statute Law REVISION Act (The), 1893, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6285	Loi de 1893 sur la révision du droit statutaire, S.R., 1952, vol. VI, p. 6659
Statute Law REVISION Act (The), 1927, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6341	Loi de 1927 sur la révision du droit statutaire, S.R., 1952, vol. VI, p. 6717

Statute Law REVISION Act, 1950, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6423	Loi de 1950 sur la révision du droit statutaire, S.R., 1952, vol. VI, p. 6801
Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1966, 1966-67, c. 44; 1968-69, c. 29	Loi de 1966 modifiant le droit statutaire (Pensions)
Statute Law (Supplementary Retirement Benefits) Amendment Act, 1970, 1970, c. 33	Loi de 1970 modifiant le droit sta- tutaire (prestations de retraite supplémentaires)
Statute of WESTMINSTER (The), 1931, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6389	Statut de Westminster, 1931, S.R., 1952, vol. VI, p. 6765
Statutory Salaries Revision Act, 1967, 1966-67, c. 84	Loi de 1967 sur la révision des traitements fixés par statuts
Steamship Subsidies Act, 1908, c. 68; 1909, c. 36; 1911, c. 25	Loi concernant les subventions aux steamer transocéaniques
Succession to the Throne, an Act respecting alteration in the law touching the, 1937, c. 16	Loi sur la modification de la loi concernant la succession au trône
Superannuation of Government Employees transferred to Crown Corporation, an Act to amend certain Acts respecting, 1953-54, c. 44	Loi modifiant certaines lois sur la pension des employés de l'Etat affectés à des corporations de la Couronne
Superannuation of persons employed in the Public Service, members of the Canadian Forces and members of the Royal Canadian Mounted Police, an Act to amend certain Acts respecting, 1965, c. 5	Loi modifiant certaines lois concernant la pension de retraite des personnes employées dans le service public, des membres des forces canadiennes et des membres de la Gendarmerie royale du Canada
Supervisors War Service Benefits Act, R.S., 1952, c. 258	Loi sur les prestations de service de guerre pour les surveillants
Supplementary Public Works Construction Act, 1935, c. 34	Loi sur la construction d'ouvrages publics supplémentaires
Supreme Court Act, R.S., 1952, cc. 259, 335; 1956, c. 48; 1970, c. 44	Loi sur la Cour suprême
Supreme Court and the Criminal Code, an Act to amend the, 1956, c. 48	Loi modifiant la loi sur la Cour suprême et le Code criminel
Surcharge on Imports Order, an Act respecting an Order of His Excellency the Governor in Council entitled the... 1963, c. 18	Loi concernant un décret de Son Excellence le gouverneur en conseil intitulé: "Décret relatif à une surtaxe sur des importations" ...

Surplus Crown Assets Act, R.S., 1952, c. 260	Loi sur les biens de surplus de la Couronne
Tariff Board Act, R.S., 1952, c. 261, 336; 1955, c. 55; 1956, c. 15; 1960- 61, c. 18; 1963, c. 41	Loi sur la Commission du Tarif
Tax Rental Agreements Act, 1952, c. 49	Loi sur les conventions de location de domaines fiscaux
Tax Sharing Arrangements Act	Voir: Federal-Provincial Tax Sharing Arrangements Act
Technical and Vocational Training Assistance Act, 1960-61, c. 6; 1963, c. 22	Loi sur l'assistance à la formation technique et professionnelle
Technical Education Act, R.S., 1927, c. 193; 1929, c. 8; 1934, c. 9; 1939, c. 8	Loi d'enseignement technique
Technical Education Extension Act, 1944-45, c. 5	Loi prorogative sur l'enseignement technique
Teleferry Act, 1967-68, c. 22	Loi sur les téléfériques
Telegraphs Act, R.S., 1952, c. 262; 1953-54, c. 22; 1956, c. 49	Loi sur les télégraphes
Telesat Canada Act, 1968-69, c. 51	Loi de la Télésat Canada
Temporary Wheat Reserves Act, 1956, c. 2	Loi sur les réserves provisoires de blé
Terms of Union of Newfoundland with Canada, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6400	Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada, S.R., 1952, vol. VI, p. 6776
Territorial Lands Act, R.S., 1952, c. 263; 1955, c. 17; 1957, c. 36	Loi sur les terres territoriales
Territorial Lands Act, the Land Titles Act and the Public Lands Grants Act, an Act to amend, 1967-68, c. 32	Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales, la Loi sur les titres de biens-fonds et la Loi sur les concessions de terres publiques
Territorial Sea and Fishing Zones Act, 1964-65, c. 22; 1970, c. 68	Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche
Textile Labelling Act, 1970, c. 34	Loi sur l'étiquetage des textiles

Three Rivers Harbour Commission Act, 1923, c. 71; 1927, c. 70; 1929, c. 59; 1931, c. 56; 1936, c. 42, s. 39	Loi des commissaires du port de Trois-Rivières
Ticket of Leave Act, R.S., 1952, c. 264	Loi sur les libérations conditionnelles
Timber Marking Act, R.S., 1952, c. 265	Loi sur le marquage des bois
Tobacco Restraint Act, R.S., 1952, c. 266	Loi sur la répression de l'usage du tabac chez les adolescents
Toronto Harbour Commissioners' Act (1850, c. 80); 1911, c. 26; 1913, c. 11; 1914, c. 54; 1936, c. 11; 1939, c. 24; 1942-43, c. 17; 1946, c. 67; 1955, c. 42	Loi concernant les commissaires du havre de Toronto
Toronto Harbour Commissioners' Act, 1951 (2nd sess.), c. 26	Loi sur les commissaires du havre de Toronto
Toronto Harbour Commissioners, The Toronto Terminals Railway Company, Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Railway Company, an Act to approve an agreement between The, 1955, c. 42	Loi ratifiant une convention entre les commissaires du havre de Toronto, la Toronto Terminals Railway Company, la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et la Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique
Trade Agreements Act, 1928, c. 52	Loi des traités de commerce
Trade Mark and Design Act, R.S., 1927, c. 201; 1928, c. 10	Loi des marques de commerce et dessins de fabrique
Trade Marks Act, 1952-53, c. 49	Loi sur les marques de commerce
Trade Unions Act, R.S., 1952, c. 267	Loi sur les syndicats ouvriers
Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act, 1947, c. 24	Loi sur le commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires)
Training Allowance Act, 1966, 1966-67, c. 27	Loi de 1966 sur les allocations de formation
Trans-Canada Air Lines Act, R.S., 1952, c. 268; 1952-53, c. 50; 1964-65, c. 2	Loi sur les Lignes aériennes Trans-Canada
Trans-Canada Highway Act, R.S., 1952, c. 269; 1956, c. 12; 1959, c. 10	Loi sur la route transcanadienne
Transfer of Duties Act	Voir: Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act.
Translation Bureau Act, R.S., 1952, c. 270	Loi sur le Bureau des traductions

Transport Act, R.S., 1952, c. 271; 1955, c. 59; 1960-61, c. 63	Loi sur les transports
Transport Commissioner, an Act to extend the term of office of a, 1947, c. 74	Loi prolongeant le mandat d'un commissaire des Transports
Treachery Act, 1940, c. 43	Loi sur la trahison
Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Act, 1948, c. 71	Loi sur les traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande)
Treaty of Peace (Japan) Act, 1952, c. 50	Loi sur le traité de paix avec le Japon
Trust Companies Act, R.S., 1952; c. 272; 1952-53, c. 10; 1958, c. 42; 1970, c. 22	Loi sur les compagnies fiduciaires
Unemployment and AGRICULTURAL Assistance Act, 1937, c. 44; 1938, c. 25; 1939, c. 26; 1940, c. 43	Loi sur le soulagement du chômage et l'assistance à l'agriculture
Unemployment and FARM RELIEF Act, 1931, c. 58	Loi remédiant au chômage et aidant à l'agriculture
Unemployment and FARM RELIEF Continuance Act, 1932, c. 13	Loi continuant l'allégement du chômage et l'aide à l'agriculture
Unemployment ASSISTANCE Act, 1956, c. 26; 1957-58, c. 20	Loi sur l'assistance-chômage
Unemployment INSURANCE Act, R.S., 1952, cc. 273, 337; 1952-53, c. 51; 1955, cc. 1, 50; 1956, c. 50; 1957-58, c. 8; 1959, c. 36; 1967-68, c. 33	Loi sur l'assurance-chômage
Unemployment INSURANCE Act - Temporary Extension to Seasonal Benefit Periods, 1958, c. 2	Loi prolongeant temporairement les périodes de prestation saisonnière prévues par la loi sur l'assurance-chômage
Unemployment RELIEF Act, 1930, (2nd sess.), c. 1	Loi remédiant au chômage
Unemployment RELIEF and Assistance Act, 1936, cc. 15, 46	Loi sur le soulagement du chômage et sur les secours
Unfair Competition Act, R.S., 1952, c. 274	Loi sur la concurrence déloyale
Union Act (The), 1840, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6163	Acte d'Union, 1840, S.R., 1952, vol. VI, p. 6529
Union of South Africa Trade Agreement Act, 1932-33, c. 3	Loi de l'accord commercial avec l'Union sud-africaine

Union with Newfoundland Act	Voir: Terms of Union of Newfoundland with Canada
United Kingdom Financial Agreement Act, 1953-54, c. 11; 1957, c. 37	Loi sur l'accord financier avec le Royaume-Uni
United Kingdom Trade Agreement Act, 1937, c. 17	Loi de l'accord commercial avec le Royaume-Uni
United Nations Act, R.S., 1952, c. 275	Loi sur les Nations Unies
United Nations Mutual Aid (the War Appropriation) Act, 1943-44, c. 17; 1944-45, c. 15	Loi sur les crédits de guerre (Aide mutuelle des Nations Unies)
United Nations Relief and Rehabilitation Administration Act, 1944-45, c. 12	Loi sur l'administration de secours et de rétablissement des Nations Unies.
United States Treaty (Smuggling) Act, 1925, c. 54	Loi concernant la suppression de la contrebande entre le Canada et les Etats-Unis
United States Wreckers Act, R.S., 1952, c. 276	Loi sur les bateaux sauveteurs des Etats-Unis
Vancouver Harbour Commissioners Act, 1913, c. 54; 1914, c. 17; 1916, c. 9; 1919, c. 74; 1922, c. 52; 1923, c. 29; 1924, c. 72; 1927, c. 73; 1929, c. 60; 1936, c. 42, s. 39	Loi des commissaires du havre de Vancouver
Vancouver Harbour Loan Act, 1927, c. 73; 1929, c. 60	Loi du prêt au havre de Vancouver
Vehicular Traffic on Dominion Property Act, R.S., 1952, c. 277	Loi sur la circulation des véhicules sur la propriété du Dominion
Veterans' ASSISTANCE Commission Act, 1936, c. 47	Loi de la Commission d'assistance aux anciens combattants
Veterans' BENEFIT Act, 1952-53, c. 52; 1953-54, c. 65; 1955, c. 43	Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants
Veterans' BUSINESS and Professional Loans Act, R.S., 1952, c. 278; 1953-54, c. 65, s. 9; 1956, c. 21	Loi sur les prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants
Veterans' INSURANCE Act, R.S., 1952, c. 279, 338; 1958, c. 43; 1962, c. 6	Loi sur l'assurance des anciens combattants
Veterans' LAND Act, R.S., 1952, c. 280; 1953-54, c. 66; 1959, c. 37; 1962, c. 29; 1965, c. 19; 1968-69, c. 22	Loi sur les terres destinées aux anciens combattants

Veterans REHABILITATION Act, 1945, c. 35; 1946, c. 71, 72 (University Grant)	Loi sur la réadaptation des anciens combattants (Sommes octroyées aux Universités)
Veterans REHABILITATION Act, R.S., 1952, c. 281; 1959, c. 17	Loi sur la réadaptation des anciens combattants
Victoria Day Act, R.S., 1952, cc. 282, 339	Loi sur le jour de Victoria
Visiting Forces Act, 1967-68, c. 23	Loi sur les forces étrangères pré- sentes au Canada
Visiting Forces (British Commonwealth) Act, R.S., 1952, c. 283	Loi sur les forces de la Communauté britannique présentes au Canada
Visiting Forces (North Atlantic Treaty) Act, R.S., 1952, c. 284	Loi sur les forces présentes au Canada (Traité de l'Atlantique Nord)
Visiting Forces (United States of America) Act, R.S., 1952, c. 285	Loi sur les forces des Etats-Unis d'Amérique présentes au Canada
Vocational Education Act, 1931, c. 59	Loi de l'enseignement professionnel
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 1960-61, c. 26	Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides
Vocational Training Co-ordination Act, R.S., 1952, c. 286; 1953-54, c. 45	Loi sur la coordination de la formation professionnelle
Volunteer Bounty Act, 1908, c. 67; 1910, c. 60; 1912, c. 52; 1913, c. 55; 1914, c. 18	Loi récompensant certains volontaires
Wages Liability Act, R.S., 1952, c. 287	Loi sur la responsabilité des salaires
War APPROPRIATION (United Kingdom Financing) Act, 1942-43, c. 8	Loi sur les crédits de guerre (Finan- cement du Royaume-Uni)
War APPROPRIATION (United Nations Mutual Aid) Act, 1943-44, c. 17; 1944-45, c. 15	Loi sur les crédits de guerre (Aide mutuelle des Nations Unies)
War CHARITIES Act, 1917, c. 38; 1927, c. 39; 1939, c. 10; 1940-41, c. 28; 1945 (2nd sess.), c. 36; 1947, c. 48	Loi des secours de guerre
War CRIMES, an Act respecting, 1946 c. 73	Loi sur les secours de guerre, 1947, c. 48
War EXCHANGE Conservation Act, 1940-41, cc. 2, 29; 1944-45, c. 50	Loi sur les crimes de guerre (renferme le texte des Règlements concernant les crimes de guerre - Canada)
	Loi sur la conservation des changes en temps de guerre

War EXPENDITURE and Demobilization Appropriation Act, n° 1; 1945 (2nd sess.), c. 2; n° 2, 1945 (2nd sess.), c. 37	Loi sur les crédits destinés aux dépenses de guerre et à la démobilisation
War MEASURES Act, R.S., 1952, c. 288	Loi sur les mesures de guerre
War RISK Insurance Act, 1942-43, c. 35	Loi sur l'assurance contre les risques de guerre
War SERVICE Grants Act, R.S., 1952, c. 289; 1953-54, c. 46; 1959, c. 18; 1962, c. 7	Loi sur les indemnités de service de guerre
War TIME Elections Act, 1917, c. 39; 1918, c. 47	Loi des élections en temps de guerre
War VETERANS' Allowance Act, R.S., 1952, cc. 290, 340; 1955, c. 13; 1957-58, c. 7; 1960-61, c. 39; 1965, c. 20	Loi sur les allocations aux anciens combattants
Water Carriage of Goods Act, R.S., 1952, c. 291	Loi sur le transport des marchandises par eau
Water Meters Inspection Act, R.S., 1927, c. 209; 1944-45, c. 13	Loi d'inspection des compteurs d'eau
Waterways Treaty Act, 1911, c. 28; 1914, c. 5	Loi du traité des eaux navigables
Weights and Measures Act, R.S., 1952, c. 292; 1959, c. 38	Loi sur les poids et mesures
West Indian Trade Agreement Act, 1913, c. 56; 1921, c. 13; 1926, c. 16; 1927, c. 29	Loi du traité de commerce avec les Indes Occidentales
Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act, 1947, c. 77	Loi sur les billets du Trésor des provinces de l'Ouest et sur le règlement relatif aux ressources naturelles
Whaling Convention Act, R.S., 1952, c. 293.	Loi sur la Convention concernant la chasse à la baleine
Wheat Acreage Reduction Act, 1942, c. 10; 1943-44, c. 12	Loi sur la réduction des emblavures
Wheat Co-operative Marketing Act, R.S., 1952, c. 294	Loi sur la vente coopérative du blé

Wheat Crop Equalization Payments Act (1930), 1936, c. 12	Loi sur l'égalisation des paiements de la récolte de blé de 1930
White Phosphorous Matches Act, R.S., 1952, c. 295	Loi sur les allumettes à phosphore blanc
Widows Annuities Act, 1927, c. 74	Loi des rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils
Winding-up Act, R.S., 1952, c. 296	Loi sur les liquidations
Windsor Harbour Commissioners Act, 1957, c. 38; 1960, c. 23	Loi sur les Commissaires du port de Windsor
Winnipeg and St. Boniface Harbour Act, 1912, c. 55; 1938, c. 17	Loi des commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface
Winnipeg and St. Boniface Harbour Commissioners Act, an Act to amend the, 1955, c. 6	Loi modifiant la loi des commissaires du havre de Winnipeg et Saint-Boniface
Women's R.N. Services and the S.A. Military Nursing Service (Benefits) Act, R.S., 1952, c. 297	Loi sur le Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) (Prestations)
Youth Allowances Act, 1964-65, c. 23	Loi sur les allocations aux jeunes
Youth Training Act, 1939, c. 35	Loi sur la formation de la jeunesse
Yukon Act, R.S., 1952, c. 298; 1952-53, c. 53; 1955, cc. 23, 48; 1958, c. 9; 1966-67, c. 28	Loi sur le Yukon
Yukon Act, the Northwest Territories Act and the Territorial Lands Act Amendment, 1970, c. 69	Loi modifiant la Loi sur le Yukon, la Loi sur les territoires du Nord-Ouest et la Loi sur les terres territoriales
Yukon Administration of Justice Act, R.S., 1952, c. 299	Loi sur l'administration de la Justice dans le Yukon
Yukon Placer Mining Act, R.S., 1952, c. 300; 1970, c. 38	Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon
Yukon Quartz Mining Act, R.S., 1952, c. 301	Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon
Yukon Territory Act (The), 1898, R.S., 1952, Vol. VI, p. 6289	Acte du Territoire du Yukon, 1898, S.R., 1952, vol. VI, p. 6663

